



JEUDI 17 SEPTEMBRE 1992

No 35156 - 112e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitaires: 039/210 410

L'Impartial



Récession économique

Etats généraux convoqués

Jean-Pascal Delamuraz a annoncé hier la convocation urgente des «états généraux de l'économie»: patronat, syndicats et cantons. Cette concertation sur les problèmes économiques de l'heure doit déboucher sur des décisions rapides en faveur des chômeurs et sur le financement des prestations de chômage.

Page 6

Mode

De cuir et de dentelles



Façon «monsieur» ou «motard», références «Nouveau Monde» ou poupée de dentelles et extravagante kitch: une femme aux multiples facettes vous donne rendez-vous cet automne (photo La Placette). Seule constante à travers ces versions très contrastées: la séduction, dont nous vous présentons jusqu'aux dessous...

Pages 34, 37, 38

LUDI CLOTURES S.A.
038 57 10 20
Les Geneveys s/c.
038 25 98 83
450-460

François Mitterrand souffre d'un cancer bénin de la prostate

«Dieu» quitte le lit

Le président François Mitterrand a quitté hier après-midi l'hôpital Cochin où il a subi vendredi dernier une intervention chirurgicale. Le chef de l'Etat souffre d'un cancer de la prostate sans complication. A sa sortie, il a déclaré qu'il n'avait jamais songé à démissionner.

«Je n'ai pas encore songé» à démissionner. «Non, il n'y a pas de raison», a dit le chef de l'Etat aux journalistes qui l'attendaient à sa sortie de l'hôpital Cochin. «Je ne pense pas que l'on m'ait enlevé un lobe de cer-

veau car ce n'est pas de ce côté-là que ça se fait», a-t-il ajouté. Le chef de l'Etat a précisé qu'il allait «à l'Elysée maintenant» pour «se reposer un peu».

Dans leur dernier bulletin médical, le chirurgien Adolphe Steg et le Dr Claude Gubler, médecin personnel de François Mitterrand, ont déclaré que le chef de l'Etat se rétablissait «normalement» de son opération.

Ils ont précisé que François Mitterrand souffrait d'un cancer de la prostate mais qu'il était «sans complication majeure».

REPRISE DES ACTIVITÉS

Le chef de l'Etat sera en mesure de se rendre dimanche prochain à Château-Chinon, dans la Niè-

vre, pour voter lors du référendum sur la ratification du Traité de Maastricht. Il conservera son activité en totalité, ont ajouté les médecins. Le premier ministre, Pierre Bérégovoy, a pour sa part déclaré au cours du conseil des ministres que le chef de l'Etat «exercera pleinement ses attributions».

Quant au traitement que devra subir le chef de l'Etat, le Pr Alain Sobel, chef du service d'immunologie de l'hôpital Mondor à Paris, a estimé qu'il pourrait être mené par la radiation avec des hormones mais «n'est pas du tout dangereux» et «n'implique pas d'hospitalisation». «Ca se traite très, très bien», a-t-il ajouté. «A mon avis ça ne l'empêchera pas de travailler».

(ats, reuter, afp)

J'espère que ta maladie n'aura pas d'incidence néfaste sur le vote des Français!?

On est peu de chose!
C'est l'Ecu qui mène l'Europe!



Chronique d'une sortie annoncée

Cochin hier après-midi. Fini le calme des derniers jours: le président doit sortir. Mais par où et quand? Se faire attendre est le privilège des rois... «Entre 16 et 17 h», murmure soudain un membre du service d'ordre vers midi, comme s'il s'agissait d'un secret d'Etat. «Pour l'instant, il se balade dans le couloir du deuxième étage.»

Vers 14 h, un porte-parole de l'Elysée fait son apparition. Il sort d'un entretien avec le chef de l'Etat mais affiche un mutisme de circonstance: «Il ne vous reste plus qu'à attendre...» Peu à peu, Cochin prend des allures de bunker. Les journalistes sont refoulés

derrières des barrières. «Il paraît qu'il y a des souterrains sous Cochin», s'inquiète un photographe. «On ne sait jamais, il peut filer par derrière.» Des sirènes se font bientôt entendre et c'est l'affolement général. Fausse alerte... Seule une petite fille, avec une rose, venue souhaiter un prompt rétablissement au président peut rester au pied des marches.

A 17 h 03, le président sort. Enfin. La foule applaudit. Costume gris et cravate verte, l'air détendu et reposé, François Mitterrand reçoit la rose de la fillette, avant de s'entretenir pendant quelques minutes avec plusieurs journalistes. (ap)

Football - Coupes d'Europe

Fortunes diverses



Marinho - De Vicente

Grasshopper, comme Lucerne, se sont inclinés à l'occasion du premier tour, tandis que Sion s'est largement imposé à Tourbillon. (Keystone)

● Lire en pages 11, 13 et 14

Canton du Jura

La grève du «public»

Les enseignants jurassiens ont fait grève hier de 10 heures à midi pour protester contre le projet du gouvernement de réduire les salaires dans la fonction publique dès 1993. Le mouvement a été suivi dans l'administration cantonale, les hôpitaux et les institutions sociales qui ont assuré un service minimum.

A Delémont, plus de 500 représentants de toute la fonction publique se sont rassemblés devant le siège du gouvernement. Les manifestants ont signé une pétition intitulée «des économies d'accord, mais négociations d'abord». Plus de 200 personnes ont manifesté à Saignelégier.

A Porrentruy, la manifestation a rassemblé plus de 300 personnes. Elle s'est déroulée en l'absence du personnel de l'hôpital régional qui a annoncé un mouvement de protestation pour vendredi. Dans l'ensemble du canton, la grève aura été suivie par environ un quart des membres de la fonction publique. (ats)

● Lire en page 30

OPINION

La politique de la prostate

A quatre jours du référendum sur le Traité de Maastricht en France, la campagne d'information combien nécessaire sur les véritables conséquences de l'application du traité, au travers de son volet essentiel qu'est l'Union économique et monétaire, n'a toujours pas démarré. Dans une confrontation absolument stérile au chapitre de l'information qualitative, les principales familles politiques se sont déterminées en parfaite harmonie avec leurs options traditionnelles sur la question européenne.

Et ce n'est pas la légitime émotion causée hier par l'annonce du cancer de la prostate de François Mitterrand qui va élever le débat d'ici à dimanche!

Depuis l'annonce de la tenue de ce scrutin fondamental, adversaires et défenseurs du traité se sont affrontés à coup de slogans simplistes, évoquant des scénarios catastrophes passablement démagogiques, dans le refus comme l'acceptation, perdant finalement de vue que Maastricht pouvait n'être considéré que comme un jalon, important certes, de la construction européenne.

Le traité n'est ni la finalité de cette construction, ni l'engagement irrévocable que certains légalistes brandissent, car il n'est pas question que les peuples européens abandonnent à jamais la gestion de leur destinée à des technocrates qui ne voient de l'Europe que sa face économique et financière.

Dans l'univers des économistes et des banquiers, les finalités sociales et culturelles du monde divergent profondément de celles des peuples qui, sur tout le continent, aspirent à la reconnaissance de leur identité. La société a évolué aussi sûrement que la conjoncture, mais de telle manière que la reprise économique promise ne suffira pas seule à neutraliser les grands mouvements sociaux et nationaux engagés aujourd'hui.

C'est là qu'intervient la prostate du président de la République, un «événement» émotionnel qui n'apporte aucune analyse nouvelle dans le dossier Maastricht, mais qui, dans un autre registre, ne laisse personne indifférent dans l'Hexagone où certains indécis seront enclins à donner leur aval, par sympathie ou compassion, à la cause que défend avec courage et conviction François Mitterrand, peut-être son ultime combat avant la retraite...

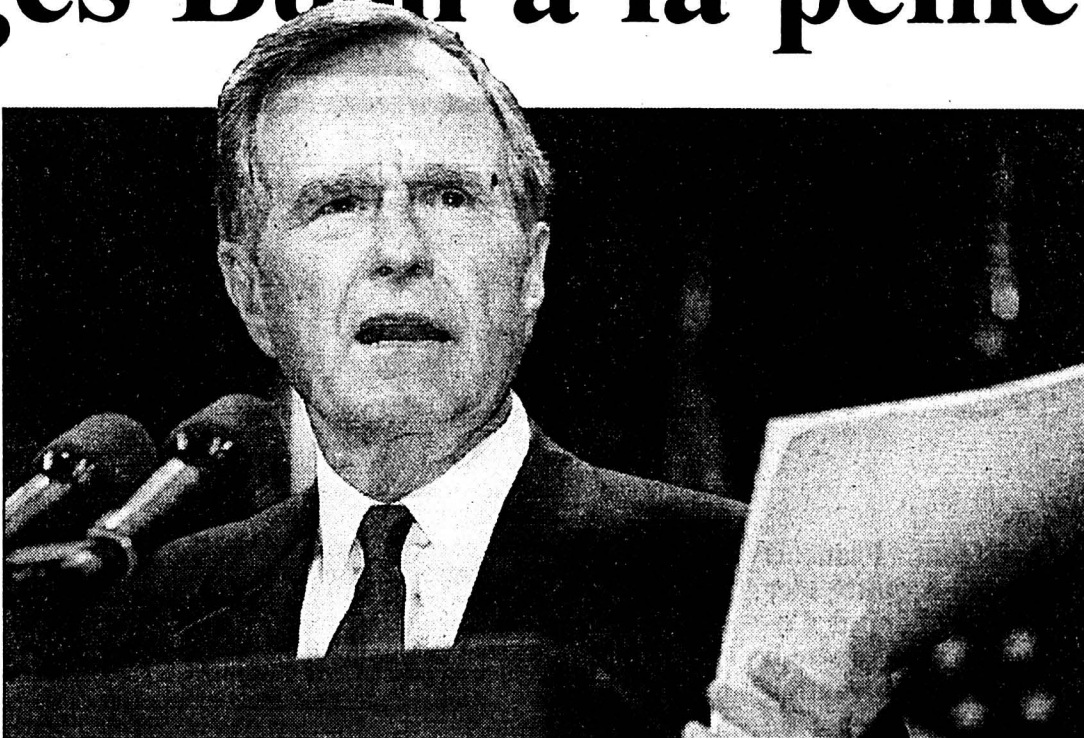
Rien n'est hasard, tout est nécessité en politique. A cours d'argument à l'aube du scrutin, rendre publique la maladie n'avait rien d'innocent...
Mario SESSA

Les Eglises aux côtés des pauvres

OUVERT SUR...
la Course contre la faim, page 33

Elections aux Etats-Unis: la campagne républicaine ne décolle pas

Georges Bush à la peine



George Bush Ses meetings électoraux attirent de moins en moins de monde. (Keystone-EPA)

A sept semaines de l'élection présidentielle, George Bush ne parvient pas à faire décoller sa campagne et semble même douter qu'il puisse convaincre les Américains de lui confier un second mandat.

un flot ininterrompu de mauvais résultats économiques. SAIRRE reste sur la défensive lorsqu'est abordée la question de sa non-participation à la guerre du Viêt-nam, et, en tant que président sortant, il peut, par certaines décisions de dernière minute, faire pencher l'électorat en sa faveur.

La menace Perot

Le milliardaire texan Ross Perot a réitéré sa menace de se relancer dans la course à la Maison-Blanche si le président George Bush et son challenger démocrate Bill Clinton ne cherchaient pas de solutions au problème du déficit budgétaire.

Mardi, à Albuquerque, il a annoncé son intention de consacrer des fonds précédemment affectés à un programme d'armement nucléaire à des programmes de non-prolifération, dont le Nouveau-Mexique serait le premier bénéficiaire.

Cette déclaration intervient après l'annonce la semaine dernière de la vente de 72 avions de combats F-15 à l'Arabie saoudite, qui va créer des milliers d'emplois dans l'Etat du Missouri, d'avions F-16 à Taiwan, qui profitera à l'industrie de l'armement du Texas, et l'augmentation des subventions agricoles, qui devrait plaire aux agriculteurs du Midwest.

(ats, reuter)

BRÈVES

Cambodge

La malaria frappe Parmi le personnel de l'ONU, 385 personnes ont contracté le paludisme le mois dernier, a annoncé hier un porte-parole. Trois personnes sur un total de 1500 sont décédées depuis le début de l'opération de l'APRONUC (Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge).

Washington Barry gagne

L'ancien maire de Washington Marion Barry a remporté mardi la primaire démocrate pour un siège au conseil municipal du District de Columbia en dépit de sa condamnation pour possession de drogue.

Armée irakienne Kurdes «exemptés»

Le président irakien Saddam Hussein a reporté hier, pour une période non précisée, l'appel sous les drapeaux des jeunes de 18 ans vivant dans la région autonome kurde du pays, ce qu'un porte-parole kurde a qualifié de manque de pouvoir de la part du chef de l'Etat dans la région.

Chili Extrémiste arrêté

La police chilienne a arrêté le chef d'un mouvement de guérilleros, a-t-on appris hier de source proche de la police. Jorge Espinola Robles est soupçonné d'avoir tué trois inspecteurs la semaine dernière.

Liban Ministres démissionnaires

Le président libanais Elias Hraoui a accepté hier la démission de quatre ministres, dont celle du chef de la diplomatie Faris Bouez. Ces démissions sont en partie la conséquence des élections législatives.

Opération des Nations Unies en Somalie

Premiers largages de vivres

Les premiers largages de vivres au-dessus des villages somaliens isolés se sont déroulés dans de bonnes conditions, a annoncé hier un responsable du Programme alimentaire mondial (PAM).

Selon Tom Lecato, coordinateur du programme d'aide en Somalie, aucune mêlée de villageois n'est à déplorer et seuls environ 10% des sacs de victuailles ont éclaté en touchant le sol.

vivres, avec un petit peu de marge», a-t-il précisé.

Les Nations Unies utilisent ce procédé dans l'espoir d'empêcher que les paysans ne quittent leurs villages pour migrer vers les villes, déjà surpeuplées de réfugiés faméliques.

Par ailleurs, les Etats-Unis vont envoyer quelque 2400 marines en Somalie pour protéger le transport sur place par voie aérienne de «casques bleus» pakistansis chargés de protéger les efforts d'aide humanitaire, a annoncé le département américain de la Défense.

Transatlantique

Les ballons sont lâchés

Cinq ballons gonflés à l'hélium se sont élevés lentement hier matin à l'aube pour une course aventureuse à travers l'Atlantique: le vainqueur sera le premier qui aura traversé en la survolant une route goudronnée en Europe.

Les cinq équipes concurrentes, dont celle du Belge Wim Verstraeten et du Suisse Bertrand Piccard, ont embarqué dans les nacelles devant plusieurs centaines de spectateurs sur la piste de Bass Park dans l'Etat du Maine. (ap)

Stationnement militaire à Cuba

La Russie se retire

La brigade de combat de l'ex-URSS stationnée à Cuba depuis 1963 va être retirée d'ici le milieu de 1993, a annoncé hier un communiqué officiel à La Havane. Après la disparition de l'Union soviétique, «notre jugement réaliste est que l'existence de cette unité militaire sur notre territoire national n'a plus de sens», poursuit le communiqué.

Les militaires et leurs familles seront rapatriés par étapes selon un calendrier s'étalant jusqu'au milieu de 1993, selon le communiqué, qui précise que la décision a été prise à La Havane au cours d'une réunion de délégations des gouvernements cubain et russe.

La brigade, forte au départ de 2800 hommes et dont les effectifs avaient été ramenés à 2150 hommes, avait été déployée dans le cadre d'un accord soviéto-cubain après la crise des missiles entre les Etats-Unis et l'Union soviétique en octobre 1962. La crise s'était conclue par le retrait par l'URSS de ses missiles et bombardiers stratégiques de Cuba.

Moscou avait envoyé une brigade quelques mois plus tard, à la demande de Cuba. (ats, afp)

Virginie

Condamné exécuté

Un homme de 34 ans condamné à mort pour le meurtre d'un couple de personnes âgées a été exécuté mardi soir sur la chaise électrique au centre correctionnel de Greensville, en Virginie.

Willie Leroy Jones a déclaré «je t'aime» avant de mourir, selon un responsable de l'administration pénitentiaire. «Me tuer n'est pas la réponse. Il existe un endroit qu'on appelle prison», avait-il affirmé auparavant. (ap)

Espace

Papier volant

Des millions de petits Japonais ont allumé leur téléviseur mercredi pour entendre la réponse à leur question: un avion en papier vole-t-il en apesanteur?

Pendant près de 35 minutes, le premier astronaute professionnel du Japon, Mamoru Mohri, a tenté quelques expériences simples et a répondu, en direct, aux élèves de son ancienne école élémentaire, dans le cadre d'une émission diffusée à l'échelon national.

Après un petit coup de pouce de l'astronaute, l'avion en papier s'est mis à voler vers le haut dans la cabine pressurisée, puis a tourné mais au lieu de s'écraser au sol, il a poursuivi sa course. (ap)

Proche-Orient

Accord entre la Syrie et Israël

Dans le cadre des négociations de paix israélo-arabes de Washington, Syriens et Israéliens sont tombés d'accord hier sur certains points d'une déclaration de principe commune. Par ailleurs, le président syrien a été reçu hier en Egypte.

Après trois heures de nouvelles discussions au département d'Etat, le négociateur syrien, Mouwafak al Allaf, a déclaré que les entretiens avaient été sérieux et constructifs. Les discussions ont été largement consacrées à un document présenté auparavant par la Syrie, a-t-il ajouté.

«Nous avons discuté de certains éléments importants du document et nous avons été en mesure de tomber d'accord, tout au moins de manière générale, sur certains de ces éléments», a ajouté le responsable syrien.

Le négociateur israélien, Itamar Rabinovitch, a déclaré pour sa part: «Nous avons discuté des textes, nous les avons comparés, nous sommes tombés d'accord sur certaines formulations, nous sommes toujours en désaccord sur d'autres mais un désaccord dans un esprit positif.»

Les deux hommes ont cependant ajouté qu'ils n'avaient pas encore discuté de l'exigence syrienne d'un retrait israélien total du plateau du Golan.

VISITE IMPROMPTUE

En outre, le président syrien Hafez el Assad a effectué hier une visite impromptue à Alexandrie, où il a eu un entretien de cinq heures avec son homologue égyptien Hosni Mubarak sur les moyens de maintenir la dynamique enclenchée dans les négociations actuelles sur la paix au Proche-Orient.

Les deux hommes ont «discuté des développements dans les efforts de paix et en particulier des récentes discussions à Washington», a rapporté Ossama el-Baz, proche conseiller de M. Mubarak. «Les deux présidents sont tombés d'accord sur la nécessité de faire des progrès dans ces discussions afin de ne pas perdre la dynamique actuelle.»

Les deux présidents ont entamé leur entretien seuls, avant d'être rejoints par des collaborateurs pour le déjeuner. A leur sortie, ils n'ont fait aucune déclaration et M. Assad est reparti pour la Syrie.

Cette visite survient à un moment crucial pour les discussions de Washington entre Israël et les Arabes.

M. el-Baz a toutefois souligné qu'il ne fallait pas perdre espoir: «Les attentes ont été au-delà de ce qui s'est passé jusqu'à présent. Mais je pense qu'avec de la patience et de la persévérance, les discussions se poursuivront jusqu'à la conclusion d'un accord global définitif et l'enregistrement d'un point garantissant les droits des Arabes.» (ap)

Jeep Cherokee «Sport»: Fr. 45'900.- seulement. Climatisation et ABS compris.



Buxell

Profitez de cette chance et faites vite connaissance de la Jeep Cherokee «SPORT»: moteur 6 cylindres 4 litres (136 kW/185 CV-DIN), transmission automatique à 4 rapports, traction 4x4 Selec-Trac et ABS. Non, vous ne rêvez pas: climatisation, direction assistée, régulateur de vitesse, lève-glaces électriques, radiocassette

stéréo avec lecteur CD font partie de l'équipement de série. Confortablement installé sur les sièges avant ergonomiques surélevés, vous aurez l'impression de dominer le monde. Mais attention! La Jeep Cherokee «SPORT» n'est disponible qu'en nombre limité, au prix exceptionnel de Fr. 45'900.-. N'hésitez pas plus longtemps!

Arguments décisifs en faveur de JEEP: garantie de 7 ans contre les perforations de la rouille. Et le JEEP PRIVILEGE SERVICE pour toute l'Europe garanti par Winterthur Assurances.



Jeep
The American Legend.

Auto-Centre Emil Frey SA

Rue Fritz-Courvoisier 66, 2300 La Chaux-de-Fonds, téléphone 039/28 66 77

241-560000

Maxi-cabas, mini-prix

Jusqu'au samedi 19 septembre

Pruneaux

" Fellenberg " du pays

kg **170**

28-92

MIGROS
Neuchâtel-Fribourg

Marché d'occasions

Ne manquez pas... l'occasion! A nouveau ouvert du lundi, 14 sept., au samedi, 26 sept., dans le hall central

- Lave-linge automatique
- Lave-vaisselle
- Congélateurs-armoires
- Congélateurs-bahuts
- Réfrigérateurs
- Aspirateurs
- Séchoirs à linge
- Repasseuses
- Cuisinières
- Fours à micro-ondes

Beaucoup d'appareils d'exposition neufs, avec parfois de petits dégâts dûs au transport, aux célèbres

prix super-avantageux FUST

CHOISIR - PAYER - EMPORTER

Arrimez votre porte-bagages! Et naturellement, possibilité de livraison et montage par nos soins contre un léger supplément.

FUST JUMBO

La Chaux-de-Fonds • Tél. (039) 26 68 65

FUST: Le No 1 de l'électroménager et des cuisines agencées

Les Pommerats Hôtel de la Couronne

Tél. 039 51 26 00

Quinzaine tessinoise

avec spécialités, du 24 septembre au 4 octobre inclus.

Veuillez s.v.p. réserver votre table.

Se recommande: famille Bellenot.

14-501191/4x4

Aujourd'hui et demain vendredi

Action gâteau au fromage

3 POUR 2

132-12186

Marending
BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TRAITEUR

DIVERS

Enfin «une gelée royale à un juste prix»

gelée royale

Naturelle! Pure!

Où l'on ose annoncer son prix de Fr. 100.- les 100 g.

Agree par l'Office fédéral de la Santé publique

Encore une offre de

Naturella DIFFUSION

CHAPPEAU-RABLÉ 50
2300 La Chaux-de-Fonds
039 26 84 77
039 266 415

30 ans d'expérience Profitez-en!

1963-1993

CARAVANES TREYVAUD SA

1580 AVENCHES - Route de Berne 21

037/751 449 Fax 037/753 857

Venez visiter notre exposition permanente à AVENCHES, rte de Berne 21



MOBILHOMES-CHALETs
Construction personnalisée d'importation ou de fabrication SUISSE
Places à disposition



Location et vente de caravanes et camping-bus

Dethleffs
Les modèles 93 sont arrivés!
Prix 92 valables jusqu'à fin octobre



CHAMBRE D'ÉCONOMIE PUBLIQUE
DU JURA BERNOIS (CEP)
2710 TAVANNES

CÉRÉMONIE DE DISTRIBUTION DES RÉCOMPENSES AUX MEILLEURS APPRENTIS

Vendredi 18 septembre 1992 à 18 h 30
Salle communale de Tavannes

Programme

- 18 h 30: Prélude musical par le groupe «Gloméris» de Tavannes.
Salutations de M. Francis Koller, président de la Chambre d'économie publique du Jura bernois.
Salutations de M. René Eicher, maire de Tavannes et de M. André Blanchard, directeur de l'Ecole professionnelle artisanale de Tavannes.
Intermède musical.
Dialogue avec quelques apprentis; «Table ronde» animée par J.-J. Schumacher, directeur de la Chambre d'économie publique du Jura bernois.
Intermède musical.
Présentation des lauréats par M. J.-D. Lécureux, secrétaire des Commissions de surveillance des apprentissages et d'exams du Jura bernois.
Distribution des récompenses.
Intermède musicale.
Photographie des lauréats.

La partie officielle sera suivie d'un buffet froid auquel chacun est cordialement invité.

470-281

FINANCE

1000

1000

1000

1000

1000

Mon prêt personnel - un Procrédit.

ANCA NAZIONALE SVIZZERA

Veuillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom Prénom

Rue No

NP/Domicile

Date de naissance Signature

A adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit 039 - 23 16 12

25, Av. L.-Robert 08.00 à 12.15 heures

2301 La Chaux-de-Fonds 13.45 à 18.00 heures

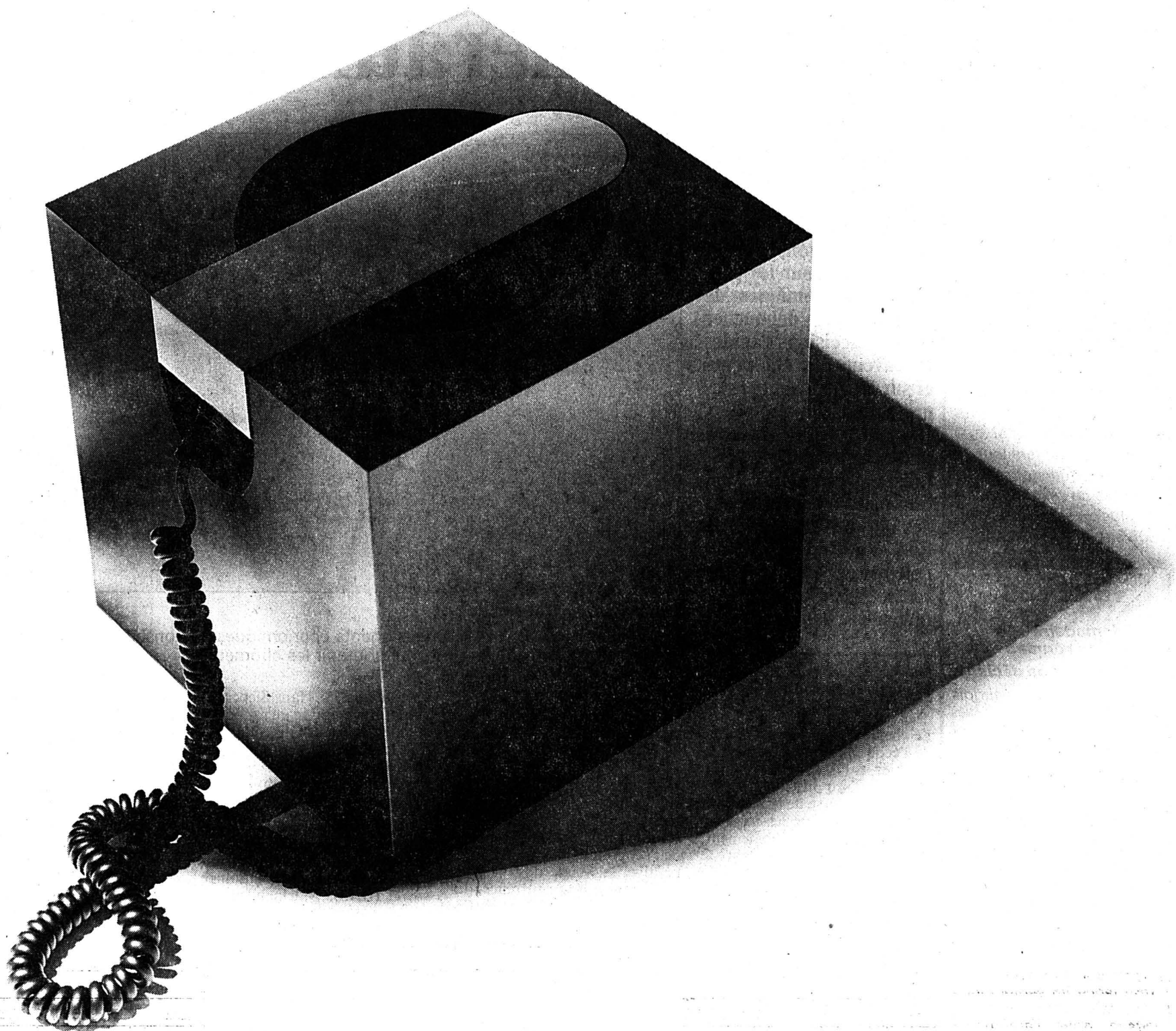
Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.

3-4325/4x4

BOX, la nouvelle assurance de ménage de la «Winterthur».

G&K Zürich



Enfin une assurance branchée... sur le réseau téléphonique. Même en cas de sinistre, plus besoin de déclaration. Il vous suffit d'appeler votre spécialiste ès assurances. BOX est une véritable boîte à surprises. A bonnes surprises. Votre agence «Winterthur» vous dira tout ce qu'elle contient.

winterthur

De nous, vous pouvez attendre plus.

11^e
BROCANTE
de Payerne
 du 18 au 20 septembre 1992
 vendredi 18, de 14 h à 21 h 30
 samedi 19, de 10 h à 21 h 30
 dimanche 20, de 10 h à 19 h
 Restauration chaude à la cantine
Halle des Fêtes
 Organisation: F. PLUMETTAZ
 Tél. 037 / 61 46 33 Fax 037 / 61 76 93

17-2622/4x4

MAÇON - CARRELEUR
 diplômé

EFFECTUE TOUS VOS TRAVAUX
 Devis gratuit, sans engagement.
 Prix intéressants.

☎ **039/23 06 83**

132-12281

TIMBRES-POSTE

Achète collections de timbres-poste soignées (en particulier de pays européens), ainsi que des lettres anciennes, au comptant.

Je me tiens à votre disposition le jeudi 24 septembre, à La Chaux-de-Fonds, pour une estimation gratuite sans engagement.

RICHARD STROHMEIER
 ZÜRICH - Tél 01 361 75 66

Afin de fixer un rendez-vous, contactez s. v. p. ma secrétaire.

28-231/4x4

L'offre actuelle

Bauknecht

Lave-linge «éco»



43 litres d'eau et 0,4 kWh d'électricité seulement en programme rapide

A partir de **Fr. 1590.-**

13 programmes, sélection de température en continu, système de pénétration directe, stop-eau, etc.

Votre spécialiste

Rue de la Serre 90

2300 La Chaux-de-Fonds

Téléphone 039/23 00 55
 039/23 00 45

510-121

REPRISE EXCEPTIONNELLE DE FR. 260.-
 à l'achat de notre nouvelle DOLMAR 116 ST, moteur de 60 m³ plateau de 45 cm de coupe à Fr. 1350.-, nous vous reprenons votre vieille tronçonneuse de toute marque, vous payez Fr. 1090.- Net.

Aussi:
 115 SI 52 cm³, coupe 45 cm à: Fr. 990.- NET
 120 ST 68 cm³, coupe 45 cm à: Fr. 1229.- NET
MATÉRIEL FORESTIER ET DE JARDIN
MAURICE JAQUET SA

Vucherens,
 ☎ 021/903 21 54

Morrens 021/731 18 61
 241-172774

PRÉSENT AUX COMPTOIRS SUISSE
 ET DE MARTIGNY



DOLMAR

41-119/4x4

OFFRES D'EMPLOI

Nous cherchons

- **monteurs en chauffage**
- **installateurs sanitaire**
- **ferblantiers**
- **plâtriers-peintres**
- **serruriers-constructeurs**
- **carreleurs**
- **décolleteurs**
- **mécaniciens de précision**

(places temporaires ou fixes)

Possibilité de travailler à Zurich.
 Très bon salaire.

CONDOR - PERSONNEL SA
 Rue de l'Hôpital 44, 2800 Delémont
 Tél. 066 22 46 76 ou 01 241 01 51

580-2.968-1/4x4

DIVERS

Dans nos

Super Centres Coop et

La Chaux-de-Fonds
 Delémont

Centres Coop

Le Locle - Bassecourt
 Saignelégier - Moutier
 Porrentruy - La Neuveville
 Bévillard - Malleray

chaque vendredi de 8 h à 12 h

Vente de poissons frais

En promotion, vendredi 18 septembre 1992

FILETS DE FLÉTAN

au lieu de 1.90

100 g **1.50**

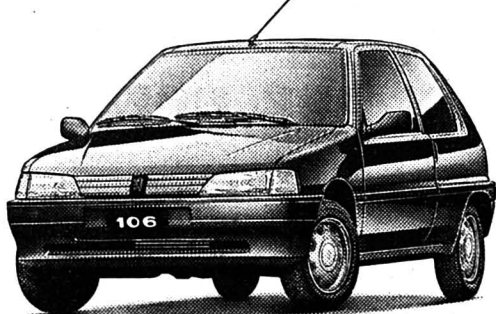
132-12081/4x4

COOP

La Chaux-de-Fonds

Diablement bien sous
tous rapports,
elle se fait angélique côté prix!
Peugeot 106 Diabolo.

Avec son grand hayon, ce sympathique petit diable ne manque pas de coffre. De plus, il se niche sur la plus petite place de parking. Idéale pour la ville et pour les achats de fin de semaine, la Peugeot 106 Diabolo se contente de 6,1 litres aux 100 km (consommation mixte normalisée). Et pour des rythmes endiablés, radiocassette stéréo de série. Plaisir divin garanti lors de l'essai routier! Peugeot 106 Diabolo, 1124 cm³, 60 cv, prix net Fr. 13 600.-.



PEUGEOT 106 Diabolo

ENTILLES SA

GARAGE ET CARROSSERIE
Roger Simon
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/26 42 42
Le Locle
GARAGE DU STAND - ENTILLES SA
Roger Simon
132-12006 ☎ 039/31 29 41 ou 039/31 37 37

CONCESSIONNAIRE

PEUGEOT TALBOT

FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN
Rue David-Pierre-Bourquin 57a
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
(Parc Gallet)

ALEXANDRE MAIRET
Peintures

132-12645

Du mercredi au dimanche: 14 - 18 heures
Exposition du 3 septembre au 4 octobre 1992

von gunten

Maitre opticien
Diplôme fédéral
Av. L. Robert 23
Tél. 039/23 50 44
470-433

Chalet de la Robellaz sur Buttes

Civet de bouquetin et chamois frais du pays

Se recommande:
Famille Iten
☎ 038/61 13 84 132-506803

Le Locle, à vendre

APPARTEMENT 2 PIÈCES

avec ascenseur.
Prix intéressant.
Ecrire sous chiffres
H 28-740209 à
Publicitas, case
postale 1471,
2001 Neuchâtel 1.

Hôtel Richelieu
Centre de Crans

vacances d'automne
à Crans-sur-Sierre, Montana,
chambre en demi-pension
Fr. 75.- par personne et par jour.
Tél. 027/41 28 06. Fax 027/41 57 12
A 300 m du départ du golf 18 trous.
38-512105

BENFINA

Financez votre union de A à Z

Rendez-vous sur demande au
038/25 37 45
28-1356

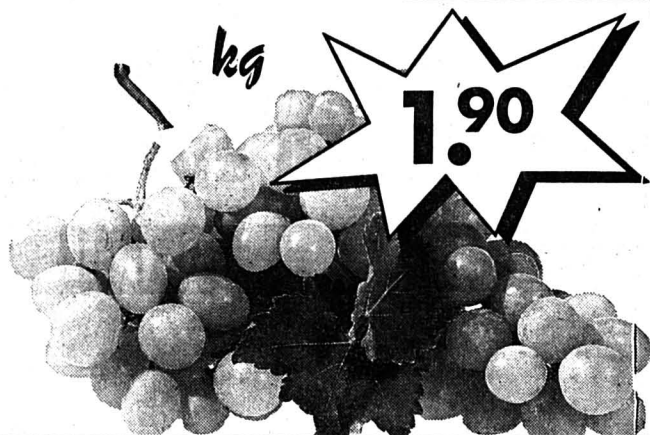
L'annonce, reflet vivant du marché

visavis

actuel cette semaine

valable dès le 17. 9. 92

Uva Italia
goût muscat



kg **1.90**

Poires Williams
du pays

kg **1.85**

Fromage râpé
Sbrinz
100 g **1.75**

Oeufs suisses
ponte au sol
cl. A, 65 g+ 6 pièces **2.40**

Spätzli
Hilcona
500 g **2.90**

Civet de chevreuil
cuit
600 g **15.90**

REGINA Confitures

- Abricots 450 g **2.-**
- Cerises noires 450 g **2.60**
- Fraises/rhubarbe 450 g **1.95**

Vin rouge de France
Beaujolais AC
«Sélection Ducep»
1 litre (+dépôt) **5.20**

Dash
ULTRA 3
3 kg **14.25**

Lessive complète

café HAG
250 g **3.90**

- en grains
- moulu, sous vide

le Parfait
avec foie
tube 200 g **2.95**

Cailler

Branches lait «S»

10 pièces 230 g **4.50** **5.95**

- Lait
- Noisettes
- Rayon lait
- Crémant MP 4 x 100 g

AJAX
GLASREIN/VITRES
DUO 2x 500 ml **5.50**

- Regular

Mr. Proper
750 ml **3.50**

- La force du citron

OFFRES D'EMPLOI

A vos écrans!



A pourvoir un poste de
PROGRAMMEUR CNC

pour fraiseuses et tours 3 et 5 axes.
- Vous connaissez la boîte de montres ainsi que la CAO et DAO.
- Vous disposez d'un CFC de mécanicien.
Alors vous êtes la personne que notre client recherche et à qui il offrira de superbes conditions de travail.
Patrice Blaser attend votre appel pour convenir d'un entretien avec vous.
132-12610

idealjob
Conseils en personnel
31, av. Léopold-Robert (Tour du Casino)
2300 La Chaux-de-Fonds
Neuchâtel 038/25 13 16

Magasin de sport, dans station du Bas-Valais, cherche:
1 vendeuse qualifiée
1 skiman qualifié
Faire offres sous chiffre T 36-32419 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

POLISAR à Saint-Imier
cherche pour tout de suite ou à convenir

un mécanicien ou mécanicien d'entretien

Connaissances d'allemand souhaitées, éventuellement appartement à disposition.
Pour tous renseignements, téléphoner au 039/41 21 36 132-504819

VACANCES - VOYAGES

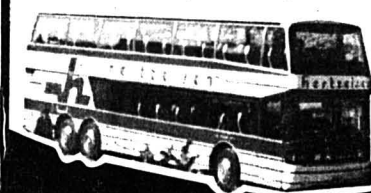
Demandez notre brochure
Les Caraïbes à la française

Des prix imbattables: 15 jours, dès Fr. 1555.-, vol + studio + transferts.
Créole-Voyages, tél. 071 45 22 77. 273-230292/4x4

VACANCES - VOYAGES

Nos circuits et séjours

22 au 24.9:	La Salette, pèlerinage	3 jours, 330 fr.
3 au 11.10:	Rosas, en pension complète	9 jours, 590 fr.
3 au 18.10:	Rosas, en pension complète	16 jours, 930 fr.
7 au 9.10:	Euro Disney, prix spécial	3 jours, 395 fr.
10 au 18.10:	Rosas, en pension complète	9 jours, 590 fr.
11 au 17.10:	Lourdes, pèlerinage	7 jours, 980 fr.
20 au 23.10:	Monaco - Côte-d'Azur	4 jours, 495 fr.
23 au 25.10:	Tyrol - Vallée de la Ziller	3 jours, 350 fr.
7 et 8.11:	Alsace - Kirrwiller - Music-hall	2 jours, 240 fr.
4 au 6.12:	Offre spéciale: Paris	3 jours, 230 fr.
15 au 17.12:	Munich - Marché de Noël	3 jours, 240 fr.
Fin d'année: du 26.12.1992 au 2.1.1993:	Rosas, Hôtel Monterrey, en pension complète, soirée de réveillon	8 jours, 870 fr.



Inscriptions: 14-216-10/4x4

AUTOCARS

hertzeisen
Rue de la Raisse 2, 2855 Glovelier, 066 56 72 68

FUST CUISINES

T'as vu comme les tiroirs s'ouvrent facilement?

Le service FUST

- Conseil et planification par les meilleurs spécialistes!
- Planification et offres assistées par ordinateur
- Organisation intégrée de l'ensemble des travaux de rénovation
- Notre niveau de qualité nous permet de proposer une garantie de 5 ans sur les meubles
- Nous nous faisons un plaisir de vous conseiller aussi à domicile

Avant-gardiste, fonctionnelle et de qualité
Les trois caractéristiques de toute cuisine FUST

Miami

Cuisine avec faces synthétiques "lilas" et chants en PVC

Appareils Bosch: cuisinière HEE 612 G, plaques de cuisson NCM 685 C, réfrigérateur KIL 1633, hotte d'aspiration Novomatic AH 906 WS, évier Blanco CLASSIC 45, robinetterie ARWA 19510, vide-ordures Müller

6'150.-
Appareils et montage inclus OFFRE ECONOMIQUE

Venez visiter nos grandes expos-cuisines à:

Neuchâtel, rue des Terreaux 5 038 25 53 70
Bienne, rue Centrale 36 032 23 88 77
Yverdon, rue de la Plaine 9 024 21 86 16
05-2569-11/4x4

Prix bas

Dans ses super-discounts, DENNER propose désormais biscuits, mueslis et autres "apéro-grignoteries" à des prix bas permanents. Voilà ce que DENNER appelle la transparence des prix!

Biscuits



Wernli Choco
Petit Beurre, 120g

Prix bas
2.85
permanents



Oulevay
Granor, 100g

Prix bas
2.75
permanents



Hug
Noisettes, 100g

Prix bas
1.95
permanents



Kägi Fret
4, 200g

Prix bas
2.65
permanents

Wernli
Capucine, 100g **2.85**

Wernli Petit dessert
aux amandes, 100g **2.85**

Wernli Gaufrettes
du Jura, 250g **2.95**

Wernli Gaufrettes
Viennoises, 250g **2.75**

Wernli
Japonaise, 100g **2.85**

Wernli
Noisettes Suisses
100g **2.50**

Wernli
Petit Cœur, 100g **2.75**

Wernli
Choco Petit Beurre
surfin, 120g **2.85**

Wernli
Choco-Petit Beurre
au Lait, 125g **2.85**

Wernli
Chnusperli, 100g **2.50**

Exquisit Mélange de
gaufrettes
400g **2.95**

Oulevay
Waffleletten, 100g **2.65**

Oulevay
Chokini, 125g **2.55**

Oulevay
Duchesse, 100g **2.75**

Oulevay
Bricotti, 150g **2.65**

Oulevay
Kipferl, 125g **2.55**

Oulevay
Chocoly, 295g **2.65**

Oulevay
Florentin, 100g **2.95**

Oulevay
Amandine, 80g **2.45**



DENNER
Petit Beurre
360g

Prix bas
2.95
permanents

Hug Bâtons aux
noisettes, 320g **2.95**

Hug Coeurs aux
noisettes, 165g **2.25**

Hug Al Forno
Mélange croquant
250g **2.95**

Madeines de Commercy
au beurre, 8 pièces
200g **2.45**

Danisch Cookies
454g **5.95**

Coralie Mélange de
biscuits, 400g **2.95**

Fanfare Gaufrettes roulées
fourrées de crème
noisette, 125g **2.65**

Jakob
Berner Nüssli
100g **1.95**

Jakob Wavalinos
100g **1.95**

Jakob Rispy
100g **1.95**

Floridor
Clé d'or-Biscuit
400g **2.95**

Kägi Fretli
165g **2.20**

Kägi Gaufrettes au
Chocolat, 250g **2.70**

Kägi Gaufrettes à la
Vanille, 250g **2.70**

Kägi Rouleau du
Toggenbourg, 200g **1.95**



Lu Prince
Fourré, 300g

Prix bas
2.95
permanents

Lu Mikado
75g **1.95**

Bistefani
Biscuits à la cuiller
200g **2.35**

Prussiens Biscuits
Coeurs de France
200g **1.95**

Nippon Bouchées
croustillantes
200g **2.25**

Apéro-grignoteries



Roland
Sticks. 200g

Prix bas
2.50
permanents

Roland Apéro Pic
• sel
• paprika, 75g **1.55**

Roland
Bretzels, 100g **1.85**

Roland
Snackers assortis
65g **1.45**

Champagner Flûtes
pour apéritif, 150g **1.85**

Tuc-Salzcrackers
2 x 100g **2.95**

Cansimag Flûtes feuilletées
beurre, sel, cumin,
fromage, 125g **2.75**



Oetker
Cacahuètes grillées et salées
3 x 50g

Prix bas
1.45
permanents

Oetker
Pistaches, 150g **2.85**

Bahlsen
Pistaches, 125g **2.85**

Bahlsen Mélange
de Noix, 125g **1.95**

Bahlsen Cacahuètes
boîte, 500g **3.95**

Gabi Cocktail
250g **2.20**

Kunz Cacahuètes
boîte, 200g **1.75**

Wernli
Apéro 4, 100g **2.65**

permanents!

Biscottes/pains croustillants



Prix bas
3.25
permanents

Hug
Zwieback
250g



Prix bas
1.95
permanents

Roland
Pain croustillant complet
Gourmet / Sésame, 200g

Hug
Dar Vida nature
250g

2.45

Roland
Pancroc
125g

1.85

Roland
Zwieback
250g

3.25

Pauli
Zwieback
225g

1.60

Roland
Pain croustillant complet
Délicatesse
200g

1.95

Müeslis, produits céréaliers, céréales et fruits secs



Prix bas
4.35
permanents

Kellogg's Frosties
375g



Prix bas
6.75
permanents

Familia Bio-Birchermüesli
non sucré, 1 kg



Prix bas
1.85
permanents

Farine fleur
1 kg



Prix bas
1.50
permanents

Selecta Frut Noisettes moulues
185g

Kellogg's Smacks
375g

4.35

Familia
Müesli Croquant
900g

6.75

Farine bise
1 kg

1.85

Selecta Frut
Amandes moulues
165g

1.60

Kellogg's
Corn Flakes, 375g

2.65

Familia
Müesli spécial
750g

5.20

Balisto Cereal
162g

2.75

Selecta Frut
Tutti-Frutti
200g

1.85

Kellogg's Variety
190g

3.50

Familia Champion
1 kg

7.25

Quaker
Crunch Céréales
375g

3.75

Dawa Crèmes Dessert
Chocolat/Vanille
3 x 95g

3.60

Kellogg's
Crunchy Nut, 375g

4.35

Familia
Champion Crisp
900g

6.75

Fini Birchermüesli
750g

4.95

Dawa Flan Caramel
3 x 42g

4.45

Kellogg's Toppas
375g

4.95

Ecomi Müesli Extra
500g

3.60

imbattable en duo!



Kägi

**Rouleau du Toggen-
bourg**

2 rouleaux à 200g

2.90

**DENNER
SUPERDISCOUNT**

La plupart des articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants DENNER-satellites!

Nous sommes toujours avantageux!

Grande exposition Mitsubishi!

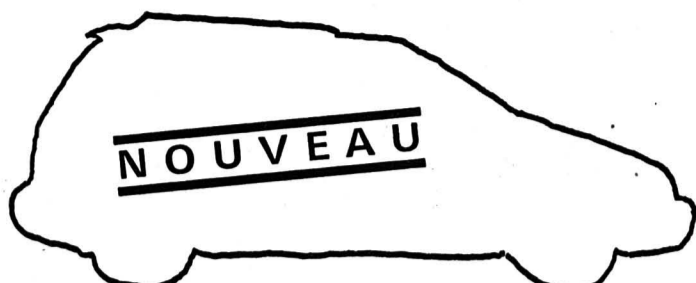
Maxi concours!

MITSUBISHI-SHOW

VENDREDI 18, SAMEDI 19 SEPTEMBRE
de 9 à 19 heures

Garage **TARDITI**

Fritz-Courvoisier 95



Lancer Wagon 4x4 Fr. 25490.-



Colt Fun NET 15490.-

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI



470-19

IMMOBILIER



Un financement exceptionnel pour être chez soi:
4% de versement initial suffisent

LA CHAUX-DE-FONDS

Bel ensemble de petits immeubles neufs. Environnement très agréable et ensoleillé

Magnifique appartement
4 pièces
avec cheminée de salon,
balcon-terrasse, 2 salles d'eau.
Pour traiter : Fr. 17'760.-
Mensualité "Propriétaire":
Fr. 1'745.- + charges.

Appartement «de caractère»
3 pièces mansardées
Pour traiter : Fr. 13'480.-
Mensualité "Propriétaire":
Fr. 1'332.- + charges.

322

28-440

HABITATIONS POUR TOUS

13, av. Léopold-Robert 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 83 68

espace & habitat

À VENDRE

Au Locle
Au sud de la ville, à proximité de la piscine

VILLA INDIVIDUELLE
sur parcelle de 650 m².
Possibilité d'aménager le rez
inférieur en bureau, atelier, dépôt ou
appartement, accès indépendant.
Choix des finitions.
Prix à discuter

Au Locle
Situé au sud-ouest aux abords de la
ville

IMMEUBLE MITOYEN
sur parcelle de 220 m².
Comprenant: 3 appartements,
garage double, grande terrasse,
balcon.
Prix de vente: Fr. 450 00.- à discuter

Pour renseignements et visites:
Avenue Léopold-Robert 67
2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 039/23 77 76-77

A louer à Villerey

2 pièces

Fr. 480.-
☎ 061/301 79 32
3-521818

À LOUER

3 pièces, réception,
W.-C., à
l'usage de bu-
reaux. Surface:
82 m². Possibilité
de louer aména-
gées ou non.
Situation: rue du
Crêt, La Chaux-
de-Fonds.
Libre tout de suite
ou à convenir.
Prix de location
attraitif.
☎ 038/25 87 44
28-511932

L'annonce, reflet vivant du marché

A remettre à La Chaux-de-Fonds

ATELIER DE VERNISSAGE

complet avec machines, pour vernis-
sage cadrans et pièces mécaniques.
☎ 039/28 25 43

132-506798

A vendre ou à louer aux Ponts-de-
Martel situation dominante et tran-
quille

APPARTEMENT DE 5½ PIÈCES

en duplex, cheminée, 2 salles d'eau,
W.-C. séparés, cave et garage.

☎ 038/24 77 40

28-40

espace & habitat

À VENDRE

EN FRANCE
A Villers-le-Lac

MAGNIFIQUES PARCELLES DE 600 A 900 M²

Viabilisées et équipées,
ensoleillement maximum avec vue
sur le lac de Chaillillon.
Sur ces parcelles, nous vous
proposons de construire votre future
villa. Construction de standing
suisse.

A Villers-le-Lac
Une situation dominante, petits
bâtiments de qualité avec ascenseur

SUPERBES APPARTEMENTS HAUT STANDING

F1, 30 m², dès Sfr. 69 000.- env.
F2, 56 m², dès Sfr. 120 000.- env.
F3, 65 m², dès Sfr. 153 000. env.
F4, 87 m², dès Sfr. 198 000. env.
(sous réserve du taux de change)

Avec terrasse ou balcon, cuisine
entièrement aménagée, salle de
bains, W.-C. séparés, chauffage
individuel au gaz.
Garages individuels.

Renseignements et visites:
Avenue Léopold-Robert 67

132-12185

Tél. 039/23 77 76-77

espace & habitat

À VENDRE

Au Noirmont

Dans un quartier de villas, situation
particulièrement calme et ensoleillé

PARCELLE DE 2950 M²

Viabilisée, équipée, en zone de
construction H2 pour maison
familiale

MAISON D'HABITATION ET CARROSSERIE

L'immeuble comprend:
1 grand appartement de 5 pièces
avec terrasse; 1 appartement de
3 1/2 pièces; bureaux; garage;
carrosserie.
Surface: 570 m²

STATION DE LAVAGE STATION D'ESSENCE - TERRAIN

Surface totale: 842 m²
En bordure de route cantonal.
Les trois objets forment un seul
complexe et peuvent être acquis
partiellement ou en bloc.

Pour renseignements et visites:
Avenue Léopold-Robert 67
2300 La Chaux-de-Fonds

132-12185

Tél. 039/23 77 76-77

unique OTTO LE SOLDÉUR



Nourriture pour les chats

gibier ou
coeur
205 g

2 boîtes **1.-**

Produit pour les vitres

500 ml 2 pcs **1.-**

Quenelles de veau

400 g 2 boîtes **5.-**

Nos
hits
de la
semaine!

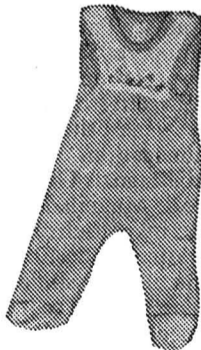
chaque
article
seulement
pour **5.-**

Slips dame

100 % coton
set de 3

Mouchoirs homme

100 % coton
set de 6



Overall pour bébé

t. 50 -80
peluche
éponge

Grand choix dans les chaises de bureau de 39.- à 198.-!

Salon "Look Cuir"

2-a-2-1

1398.-

Vous nous trouvez à:

LA CHAUX-DE-FONDS

Cap Sud Boulevard des Eplatures/vis-à-vis Jumbo

Lu 13.30-18.30 h
Ma-Ve 09.00-12.00/13.30-18.30 h
Sa 08.00-17.00 h non-stop

180-19288

SOMALIE: LA GUERRE, LA FAIM



Septembre 1992.
Mogadishu, Somalie.
La guerre dévaste.
Des centaines de personnes
meurent de faim.
Chaque jour.

L'URGENCE

Les conséquences humaines du conflit
somalien s'aggravent de jour en jour.
Pour lutter contre un bilan
qui ne cesse de s'alourdir:

- 80'000 tonnes de nourriture
ont été distribuées depuis janvier 1992
- 600 cuisines collectives nourrissant plus
d'un million de personnes ont été installées.

Nous pouvons faire plus.
Nous devons faire plus.



COMITÉ
INTERNATIONAL
DE LA
CROIX-ROUGE
(CICR)

Si vous désirez soutenir l'action du CICR en Somalie et recevoir de plus amples informations,
veuillez adresser ce coupon-réponse au:
CICR - SOMALIE, L'URGENCE - 19, avenue de la Paix, 1202 GENEVE

NOM: _____ PRÉNOM: _____

RUE: _____ NPA: _____ VILLE: _____

Football - Coupe des clubs champions: Sion passe quatre buts aux Ukrainiens

Les Valaisans peuvent voir venir

Nouvel ultimatum de Maradona - A Séville, Diego Maradona met la pression. Dans sa dernière déclaration, il affirme que si le conflit entre le FC Séville et Napoli ne trouve pas de solution d'ici vendredi prochain, il rentrera à Buenos Aires pour y rester définitivement. «Je veux résoudre cette situation avant vendredi, parce que je ne peux pas m'entraîner en sachant que je ne jouerai pas le dimanche suivant» a-t-il précisé. (si)

Barcelone à la peine

Décevant

● BARCELONE - VIKING STAVANGER 1-0 (0-0)

Le FC Barcelone, tenant du trophée, a été très décevant face aux Norvégiens de Viking Stavanger, en remportant une victoire étonnante, 1-0 (0-0), lors du match aller des seizièmes de finale de la Coupe des champions.

Les Catalans de Johann Cruyff ont abordé ce premier match à la légère, sans aligner deux titulaires indiscutables, le Bulgare Stoichkov et le Hollandais Koeman. Dans le onze initial, Cruyff n'a fait jouer qu'un seul défenseur, Ferrer, tandis que Amor tenait le rôle de libero. Ce «nouveau système» n'a pas tardé à provoquer la colère des 35.000 spectateurs qui ont copieusement sifflé le jeu désordonné de leur équipe. Le Barça manquait même de peu le ridicule sur quelques contres dangereux des Norvégiens.

A quatre minutes de la fin, Amor parvenait à sauver son équipe en marquant de la tête le seul but d'une rencontre plus que médiocre. (si)

L'OM en démonstration

Simple...

● GLENTORAN - MARSEILLE 0-5 (0-4)

Pour son premier match de Coupe d'Europe de l'après-Papin, l'OM a effectué une belle balade irlandaise. A Belfast, face au Glentoran, les Phocéens se sont imposés 5-0.

En instaurant d'entrée de jeu un pressing de tous les instants, empêchant l'adversaire de menacer véritablement Olmeta, les champions de France ont parfaitement fait ce qu'ils devaient faire.

Le premier but tombait à la 10e minute. Plein d'opportunisme, Rudi Völler était à l'affût sur une erreur de relance des défenseurs irlandais. Puis, à la 20e et à la 28e minute, Martin Vazquez faisait admirer sa force de frappe pour lever les dernières incertitudes sur cette rencontre. Un coup franc de Sauzée (43e) et une percée de Ferreri (85e) permettaient aux Marseillais de signer un large succès qui démontre un état de forme prometteur. (si)

● SION - TAVRIA SIMFEROPOL 4-1 (2-0)

Le FC Sion a assuré l'essentiel en s'imposant 4-1 devant les Ukrainiens de Tavria Simferopol, au stade de Tourbillon, dans le cadre du premier tour de la Coupe d'Europe des clubs des champions.

Les hommes de Jean-Paul Brigger ont passablement douté dans le premier quart d'heure. Durant ce laps de temps en effet, les Ukrainiens se ménagèrent une belle chance d'ouvrir la marque, à la 9e minute. Sheikhametov, démarqué sur l'aile gauche, trouvait Polstianov sur le centre qui voyait sa reprise longer la ligne de but de Lehmann.

Sion éprouvait quelques problèmes à poser ses marques, trouvant en face une opposition surprenante de la part d'une équipe qui a la réputation, surtout à l'extérieur, de se regrouper en défense et spéculer sur les contres. Le malaise s'estompait au fil des minutes.

A la 17e minute, Luis Carlos, de la ligne médiane, adressait une superbe ouverture dans la direction d'Hottiger. L'ouverture du score tombait à pic.

Sion prenait enfin son destin en main. A la 33e minute, Gertschen, qui en la circonstance avait trouvé grâce aux yeux de Brigger pour remplacer Piffaretti suspendu, armait un tir canon qui fusait entre les jambes du gardien. La balle sortait miraculeusement en corner. Sur le coup de coin, Quentin récupérait le cuir, mais son tir passait pas-sait par-dessus la transversale.

Milan sans problème

Facile, trop facile

● MILAN - OLIMPIA LJUBLJANA 4-0 (2-0)

Avec une facilité dérisoire, l'AC Milan a surclassé Olimpia Ljubljana à San Siro, à l'occasion de son retour en Coupe des champions. Battus 4-0, les Slovènes ont failli subir une véritable déroute.

Jouant constamment avec quatre attaquants de pointe, la formation lombarde offrit un festival de football offensif. Seul Jean-Pierre Papin, dont les difficultés d'intégration sont évidentes, joua un ton en-dessous.

En moins de dix minutes, les Milanais tuaient tout suspense. A la 6e minute, Van Basten transformait en finesse un centre de la gauche botté par Lentini.

Dans l'ombre du Hollandais, Papin jouait les faire-valoir mais à la 64e minute, sur un centre de Gullit, JPP dans un plongeon à l'horizontale catapultait le bal-

Stuttgart pratiquement qualifié

Le punch de Walter

● VfB STUTTGART - LEEDS 3-0 (0-0)

Le Leeds d'Eric Cantona a essuyé une terrible désillusion au Neckarstadion de Stuttgart.

Meilleur buteur du dernier championnat d'Allemagne, Fritz Walter a inscrit les deux premiers buts de Stuttgart en l'espace de cinq minutes (63e et 68e). Buck a scellé le score à la 81e minute. L'international suisse Adrian Knup n'a joué que les huit dernières minutes de

La néo-international n'allait pas en rester là. Deux minutes plus tard, il servait Gertschen qui plaçait un démarrage irrésistible sur son flanc gauche, offrant ainsi le deuxième but séduisant à Tulio, en embuscade.

En seconde mi-temps, Sion s'efforçait avec plus au moins de bonheur de mener la marche des opérations. Tavria justifia dès lors sa réputation d'équipe de contres. A la 54e minute, Hottiger tentait le lob mais le dernier rempart des ukrainiens mettait encore une fois son veto. En attaque, l'audace de duo formé par Sheikhametov et Polstianov faillit bien être récompensée à la 58e minute, au terme d'un mouvement dangereux devant Lehmann.

FIN DE MATCH DIABOLIQUE

Sion, même s'il avait pris l'ascendant sur la rencontre, peinait encore à l'élaboration du jeu à mi-terrain. Le meneur brésilien Assis n'étant pas toujours très inspiré (à l'exception de la fin de match), les ouvertures à l'adresse des attaquants venant essentiellement des pieds de Luis Carlos, Quentin ou Gertschen. Un troisième but aurait définitivement libéré les Valaisans dans l'optique du match retour. Mais Tulio, parti à la limite du hors-jeu (64e) se heurtait à une sortie de Ghulenkov, très en verve. Dans la foulée, son compatriote Assis manquait complètement sa récupération.

Pour leur part, les joueurs de Tavria ne cédaient pas à la panique. Réduits à dix suite à l'expulsion de leur gardien (20e), ils opposaient une belle résistance, à l'image de Sergei Shevchenko. Mais dans le dernier quart d'heure, Sion prenait d'assaut les seize mètres adverses. A la

71e minute, Tulio récupérait une balle de corner (3-0). A la 77e minute, Assis, au terme d'un solo éblouissant, portait l'estocade (4-0). A la 83e, Schevchenko sauvait cependant l'honneur des siens en transformant un pénalty, consécutif à une faute de main de Biaggi dans la surface de réparation.

DÉCLARATIONS

Jean-Paul Brigger (entraîneur du FC Sion): «Avant le match, j'aurais signé sans hésiter pour ce 4-1. Je suis donc très content du résultat. Que demander de plus que quatre buts dans ce premier match, qui plus est en Coupe des champions, en comparaison du 1-1 contre Reykjavik la saison dernière au même stade de la compétition? Nous avons peut-être attendu dans le premier quart d'heure, mais je ne voulais pas que l'équipe se découvre et soit surprise par des contres meurtriers. Nous ne connaissons pas la réaction de l'adversaire et devons faire donc preuve de prudence. Je suis satisfait de la prestation de l'ensemble. Assis a rempli sa mission. Il ne faut pas systématiquement le comparer à un Calderon. Leur registre n'est pas le même. Gertschen a prouvé qu'il peut briguer une place de titulaire. En revanche, je suis déçu de la maigre assistance».

Anatoli Zaieniev (entraîneur de Tavria Simferopol): «J'ai le sentiment que les décisions de l'arbitre n'ont pas été très correctes à notre égard. Il nous prive de deux pénalties. Ces impressions n'engagent que moi, mais j'estime que l'expulsion de notre gardien est sévère. A onze, nous pouvons prétendre à autre chose. Le résultat de reflète pas exactement la physiologie de la rencontre. (si)



Gudimenko - Gertschen
Sion n'a pas connu le moindre problème hier au soir.
(Keystone)

Stade de Tourbillon: 6000 spectateurs.

Arbitre: M. Piroux (Bel).

Buts: 17e Hottiger 1-0. 35e Tulio 2-0. 71e Tulio 3-0. 77e Assis 4-0 83e Schevchenko (pén.) 4-1.

Sion: Lehmann; Geiger; Biaggi, Herr, Quentin; Hottiger, Luis Carlos, Assis, Gertschen; Tulio, Orlando.

Tavria Simferopol: Kolesov; Turchinenko; Vishnyavskas,

Golovko, Alibayev (20e Ghulenkov), Voronezhki, Schevchenko, Gudimenko, Oparin; Polstianov, Sheikhametov (78e Getikov).

Notes: Sion évolue sans Piffaretti et Sauthier (suspendus) et Rey (blessé). Avertissement à Assis (77e) et 84e Biaggi. Expulsion de Koesov (20e, faute de dernier recours).

PUBLICITÉ

REVISION DES DROITS DE TIMBRE

Pierre Moren,
Vice-président
de l'Union suisse
des arts et métiers



Un devoir de solidarité

La situation qu'a connue la place financière suisse pendant près d'un demi-siècle a été bénéfique à tous. Aux petites et moyennes entreprises notamment, de même qu'à celles et ceux qu'elles emploient.

Ces temps sont-ils désormais révolus?

Les PME des pays industrialisés sont confrontées aujourd'hui à des difficultés économiques - et parfois sociales - graves dont elles ne voient pas l'issue. La Suisse peut, demain, être conduite à grossir leurs rangs. En particulier si sa capacité concurrentielle continue de se dégrader.

Le peuple souverain peut contribuer à remédier à cette situation en approuvant la révision des droits de timbre déjà adoptée par le Parlement.

Il permettra ainsi de préserver des emplois dans de nombreux secteurs d'activités et donc dans bon nombre d'entreprises, artisanales ou non.

En conséquence, il est essentiel de

voter OUI à la révision des droits de timbre.

Comité pour une Suisse compétitive. Hervé Hoffmann, CP 101, 1211 Genève 3

Prix choc

Tous les collants Avela à partir de 2 paires **1.-**
p.ex.: Tanga, extra fins avec slip Tanga ~~2.50~~ ~~3.50~~ de moins

Seulement jeudi, vendredi et samedi
du 17.9. au 19.9.1992

Concombres le concombre **1.-**
Chrysanthèmes la boîte de 5 **4.90**

Coop hits hebdo
du 16.9. au 22.9.1992

*Birchermüesli Coop «extra» sans adjonction de sucre, le sachet de 800 g ~~4.70~~ **3.70**

*Miel de fleurs étranger Floramiel cristallisé ou liquide, le pot de 500 g ~~2.90~~ **2.40**

*Mayonnaise Thomy les 2 tubes de 265 g duo ~~5.20~~ **4.10**

*Thomynaise Thomy les 2 tubes de 285 g duo ~~5.20~~ **4.10**

*Toutes les pâtes à gâteau Coop p.ex.: pâte à gâteau Coop abaissée ronde Ø 33 cm, le duopack ~~4.10~~ **3.30**
ou pâte à gâteau Coop le paquet de 500 g ~~2.85~~ **1.55**

*Choc Ovo duplo 2 x 40 g ~~3.40~~ **2.65**

*Ovo Sport duplo 2 x 60 g ~~3.70~~ **2.95**

*Gaufrettes viennoises Fanfare «3 pour 2» à la crème noisette, à la crème café, ou à la crème aux amandes 3 paquets de 125 g ~~9.90~~ **6.60**
Uniquement dans les Centres Coop

*Chianti DOCG 1991 «Borgovecchio» la bouteille de 2 litres ~~10.90~~ **8.90**

*Beaujolais a.c. «La Timbale» (+consigne) la bouteille de 1 litre ~~5.90~~ **3.90**

Saucisson vaudois saucisson de 300-500 g, les 100 g **1.25**

Lard maigre fumé à la coupe ou emballé sous vide, les 100 g **1.15**

*Milch-Schnitte Kinder multipack 5 x 29 g ~~4.-~~ **3.-**
Uniquement dans les Centres Coop

*Fromage italien à pâte molle Gorgonzola à la coupe ou préemballé, les 100 g ~~1.30~~ **98**
Uniquement dans les Centres Coop

Parmesan Grana Padano à la coupe ou en bloc, les 100 g **1.55**
Uniquement dans les Centres Coop

*Toutes les pizzas Gold Star (310-420 g) **1.-**
p.ex.: Pizza Campagna, 395 g ~~4.60~~ **3.60** de moins

Pour les soins du corps

*Beauty Fluide Oil of Olaz pour peaux normales, le flacon de 100 ml ~~8.40~~ **6.90**
Uniquement dans les Centres Coop

*Moisture Protection Complex Oil of Olaz pour peaux normales ou peaux sensibles, le tube de 50 ml ~~9.30~~ **7.90**
Uniquement dans les Centres Coop

Coop vous informe:

Les nouveautés Coop:
Teletext page 210
Videotex *7575#



le kg
1.80
~~2.40~~
Bananes du 17.9. au 19.9.1992



duo
25.-
Sous-pull pour adultes, plusieurs coloris, col montant, manches longues, 100% coton

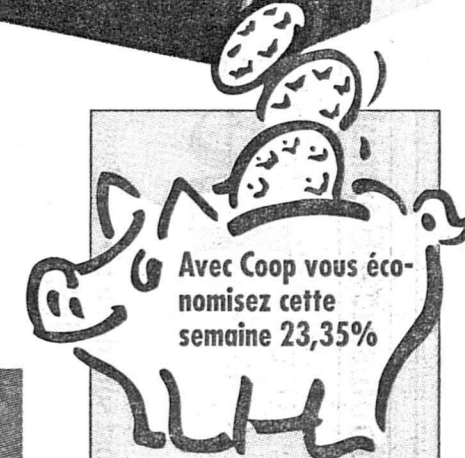
Dans les Centres Coop et les Grands Magasins Coop.



le paquet de 500 g
4.95
~~6.95~~
* Café Jacobs-Médaille d'or, moulu/sous vide du 16.9. au 22.9.1992



3 tubes de 200 g trio
3.90
~~5.55~~
* Moutarde Thomy mi-forte du 16.9. au 22.9.1992



Avec Coop vous économisez cette semaine 23,35%

Dans cette annonce, l'ensemble des promotions signalées par un astérisque représente une réduction de 23,35%.

Prix normal Fr. 98.35
Prix promotionnel Fr. 75.38
Vous économisez Fr. 22.97



LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

La PC à Arveyes

Enthousiasme pour l'«Opération Carole»

Trente-huit hommes de la Protection civile de La Chaux-de-Fonds œuvrent actuellement à Arveyes, à la colonie La Clairière. Leur semaine de travail, baptisée «Opération Carole», sera fort utile à l'ensemble de la communauté chaux-de-fonnière et aux écoles de la ville.

Page 18

Société de musique de La Chaux-de-Fonds

Victime de son succès

C'était la grogne hier matin dans la file d'attente de la Tabatière du Théâtre de La Chaux-de-Fonds où les nouveaux candidats à l'abonnement de la saison de la Société de musique ont été recalés. A 9 heures, il ne restait qu'une centaine de places disponibles, sur des strapontins!

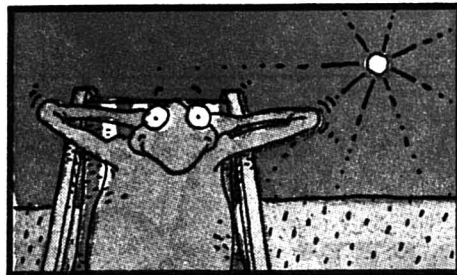
Page 19

Libéraux-ppn neuchâtelois

Le penalty de la réforme

Réunis hier soir à Marin, les délégués du Parti libéral-ppn du canton se sont prononcés sur les scrutins fédéraux du 27 septembre. Des mots d'ordre votés, comme il se doit, dans le «sens des libertés».

Page 23



Météo:
A part quelques bancs de brouillard matinaux sur l'est du plateau, temps ensoleillé sur tout le pays.

Demain:
Temps en partie ensoleillé et chaud. Quelques averses isolées en seconde partie de journée.

Lac des Brenets
749,85 mLac de Neuchâtel
429,30 m

Fête à souhaiter jeudi 17 septembre: RENAUD



26°

Lever: 7 h 12

Coucher: 19 h 40



11°

Lever: 21 h 52

Coucher: 12 h 57



4000 m



L'Impartial

Le «Troc-temps» en préparation à Neuchâtel

Echanges de services gratuits

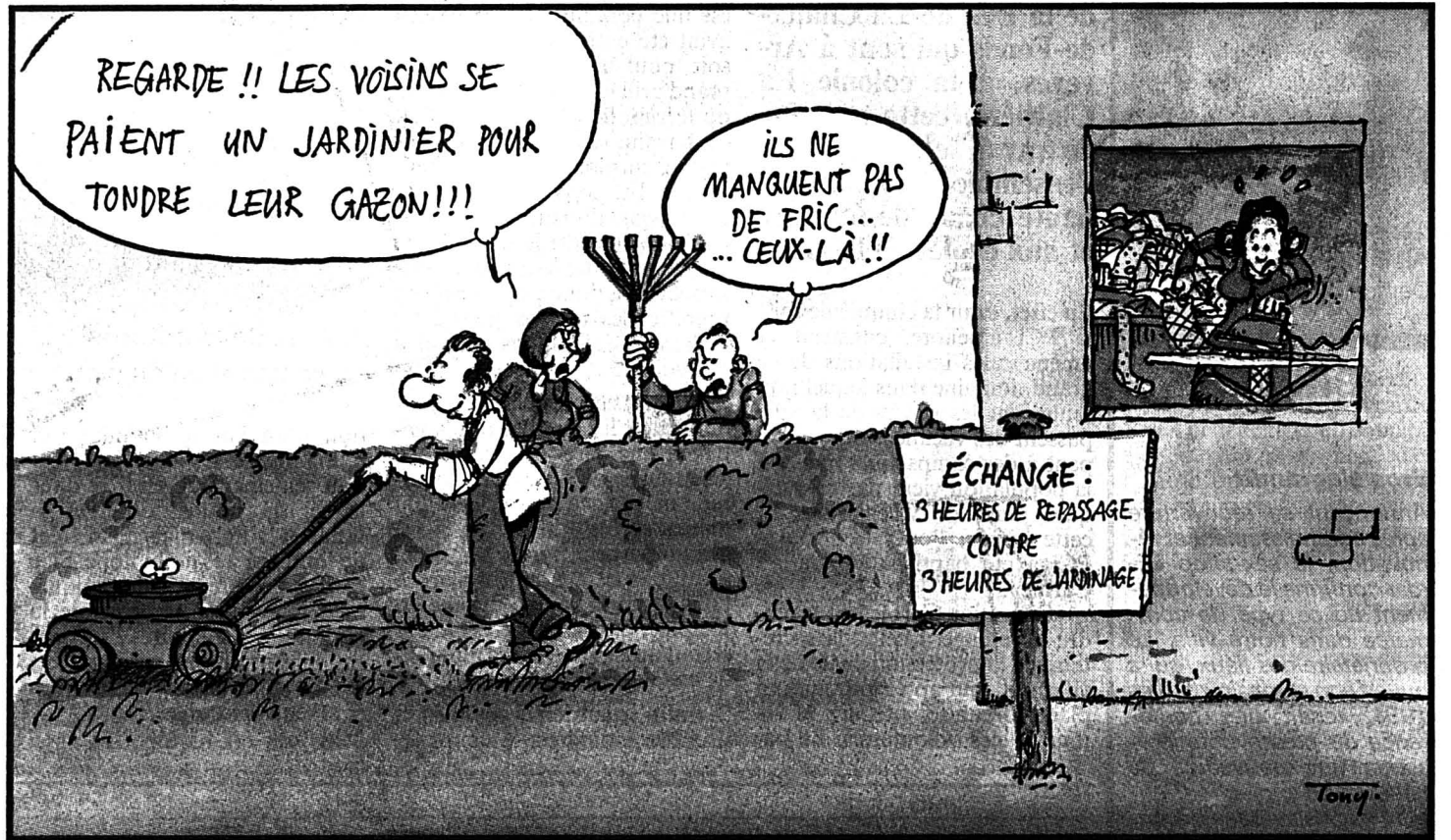
Le principe est tout simple. Basé sur l'échange de services, il ne se mesure pas en argent, ni en effort, mais en temps. Le «Troc-temps» est en préparation à Neuchâtel. Ouvert à tous, jeunes et vieux, il est mis sur pied par le Mouvement des aînés et fonctionnera au début de l'année prochaine.

«Dame retraitée, pouvant difficilement se déplacer, offre heures de raccommodages contre commissions». Ainsi pourrait se libeller une offre du «Troc-temps». Le système a été introduit en Suisse romande par le Mouvement des aînés (MDA) de Lausanne, en 1989. Il a été développé à Genève en 1990 et à Fribourg en 1991. Le MDA de Neuchâtel devait suivre cet automne. Un contretemps reportera l'organisation du «Troc-temps» dans le canton au début de l'année prochaine. Rien n'empêche d'y penser déjà...

PROFITABLE À TOUT LE MONDE

L'originalité de cette chaîne de services réside dans l'utilisation des compétences de chacun, quels qu'en soient les domaines. L'échange doit être profitable à tout le monde, sans limite d'âge, de milieu ou de profession. Il suffira de s'inscrire pour bénéficier du «Troc-temps».

Pour bien comprendre le fonctionnement du système, les organisateurs donnent en exemple: «Jean-Yves a 15 ans et il passe deux heures à laver la voiture d'une retraitée, Madame A., le mercredi après-midi. En échange, celle-ci raccommode et repasse le linge de la famille B., jeune couple avec deux enfants et Monsieur B. aide pendant deux heures Mademoiselle C., professeur de dessin, à rédiger sa déclaration d'impôts. Le soir, durant deux heures, Mademoiselle C. initie Jean-Yves aux techniques de l'aquarelle... Ainsi, la boucle est bouclée.



Le «Troc-temps» fonctionnera comme suit: toutes les offres de services seront transmises aux personnes qui s'inscrivent.

Elles pourront les solliciter au gré de leurs besoins. Comptabilisés en heures, les services reçus devront être «remboursés» en heures par une activité (ou des activités) entreprises par le bénéficiaire. Chaque participant aura son «compte», positif ou négatif selon l'utilisation des services qu'il demande et propose.

L'avantage du «Troc-temps» est la disparition de la notion d'argent. Son fonctionnement apparaît assez compliqué, mais les expériences romandes accumulées jusqu'à ce jour prouvent le contraire. Le «Troc-temps» permet en outre de s'entraider efficacement. Il libère enfin de la gêne qu'on éprouve à mettre d'autres personnes à contribution pour profiter d'un moment de liberté (garde des enfants, par exemple) ou pour se consacrer à une occupation quelconque.

Un utilisateur du «Troc-

Temps» a remarqué: «Moi, ce qui m'a le plus frappé à la lecture de la liste des services qu'on

pouvait se rendre, c'est de découvrir la richesse que nous présentons à nous tous et je me

suis dit: la région c'est ça... un réservoir de capacités humaines». AT

REGARD

Un tout petit mais...

Donner de son temps et recevoir un service en échange: l'idée est excellente. Elle utilise les compétences de chacun et permet un échange de savoir. La formule du «Troc-temps» est également un excellent remède contre l'individualisme et contre l'isolement. Elle a par ailleurs l'avantage de rapprocher les générations. Elle contribue en outre à une meilleure connaissance des autres. Enfin, et l'argument n'est pas des moindres, elle permet une valorisation de son chez-soi, gratuite de surcroît.

Différent du bénévolat, qui répond généralement à un besoin ponctuel ou urgent et qui n'en tire «que» la satisfaction d'avoir aidé, le «Troc-temps» se veut très souple. Le service donné n'a pas besoin d'être rendu immédiatement.

On imagine le plaisir que trouveront les personnes inscrites à faire exécuter par un autre

un travail estimé ennuyeux ou fatigant en offrant en échange une aide qui entre tout à fait dans leurs cordes et leurs goûts. Bien des familles ou des personnes à revenus modestes ne peuvent pas se payer un «extra» pour quelques heures de travail. Ce système les libérera de ce genre de souci.

Les meilleures choses sont toujours assorties d'un «mais». Celui du «Troc-temps» est lié à l'économie, si mal en point en ce moment. Tant que les propositions de service se limitent à des petits travaux, le système reste parfait. S'il fait appel à des compétences professionnelles, il pourrait bien contribuer, contre le gré des organisateurs, à un manque à gagner dans certaines professions. Le risque est toutefois minime, tant que la comptabilité s'établit en heures et non en journées...

Annette THORENS

Aide auditive: Phonak et le CSEM de Neuchâtel se distinguent

Un ordinateur dans l'oreille!

La Rolls-Royce des appareils acoustiques s'appelle PiCS (Système de communication personnel intégré). Il est né de l'étroite collaboration du cinquième producteur mondial d'appareils acoustiques, la société Phonak à Stäfa, et du CSEM (Centre suisse d'électronique et de microtechnique) à Neuchâtel. Histoire d'une innovation spectaculaire.

Depuis de nombreuses années déjà, les personnes atteintes de

troubles auditifs ont pu bénéficier des incroyables progrès réalisés dans la mise au point d'aides auditives de plus en plus discrètes et performantes à la fois.

Avec son PiCS, Phonak vient de prendre plusieurs longueurs d'avance sur la concurrence, grâce à l'ingéniosité des chercheurs du CSEM. «Nous avons pu mettre au point une micro-puce de 27 mm² de surface qui contient plus de 20.000 élé-

ments, dont la particularité est de consommer 100 fois moins d'énergie que les circuits traditionnels et, qui plus est, fonctionne avec une tension extrêmement basse de 1 volt» nous a précisé François Salchli, chef de projet au sein du CSEM. Mais ce qui est plus fort encore est que la prothèse auditive de Phonak est programmable!

Ce véritable «chef-d'oeuvre», mis au point en trois ans seulement, réserve des possibilités

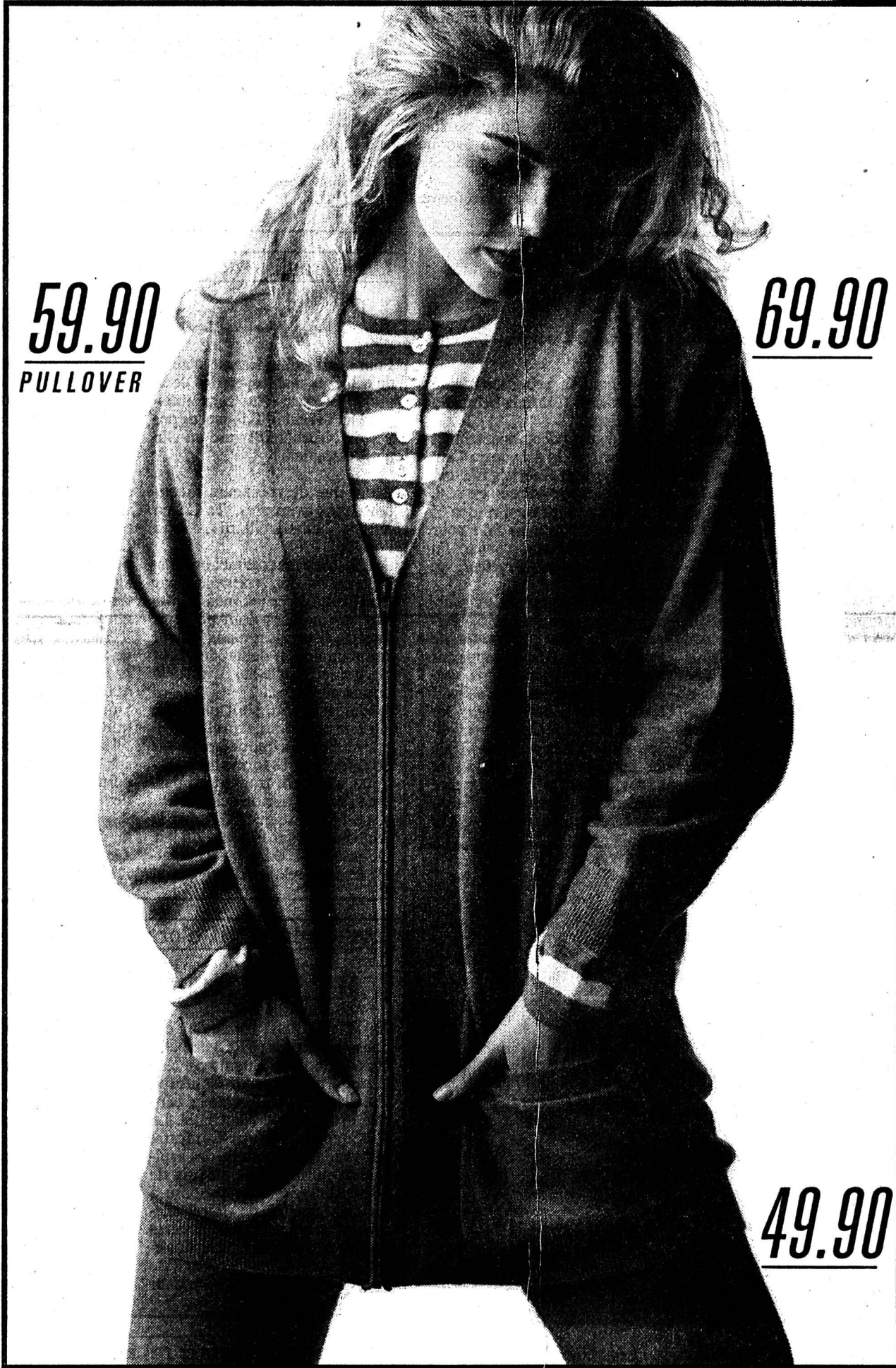
jusqu'à encore inexploitées: «Notre circuit intégré qui combine les deux technologies analogique et digitale est un véritable ordinateur qui peut être programmé à volonté et sur mesure, en fonction des souhaits et des besoins de son utilisateur».

Il contient trois programmes que l'on active et désactive à volonté au moyen d'une petite télécommande qui prend place dans la poche ou dans le sac à main. Ainsi, au programme auditif de

base s'ajoute un mode d'écoute musical et un autre spécialement développé pour améliorer la restitution des sons dans un environnement bruyant. Rappelons encore que l'un des objectifs du CSEM est de développer des produits spécifiques aux besoins de l'industrie, un partenariat indispensable pour mettre en valeur le formidable potentiel scientifique et le savoir faire du Centre dans le domaine des microtechniques. M.S.

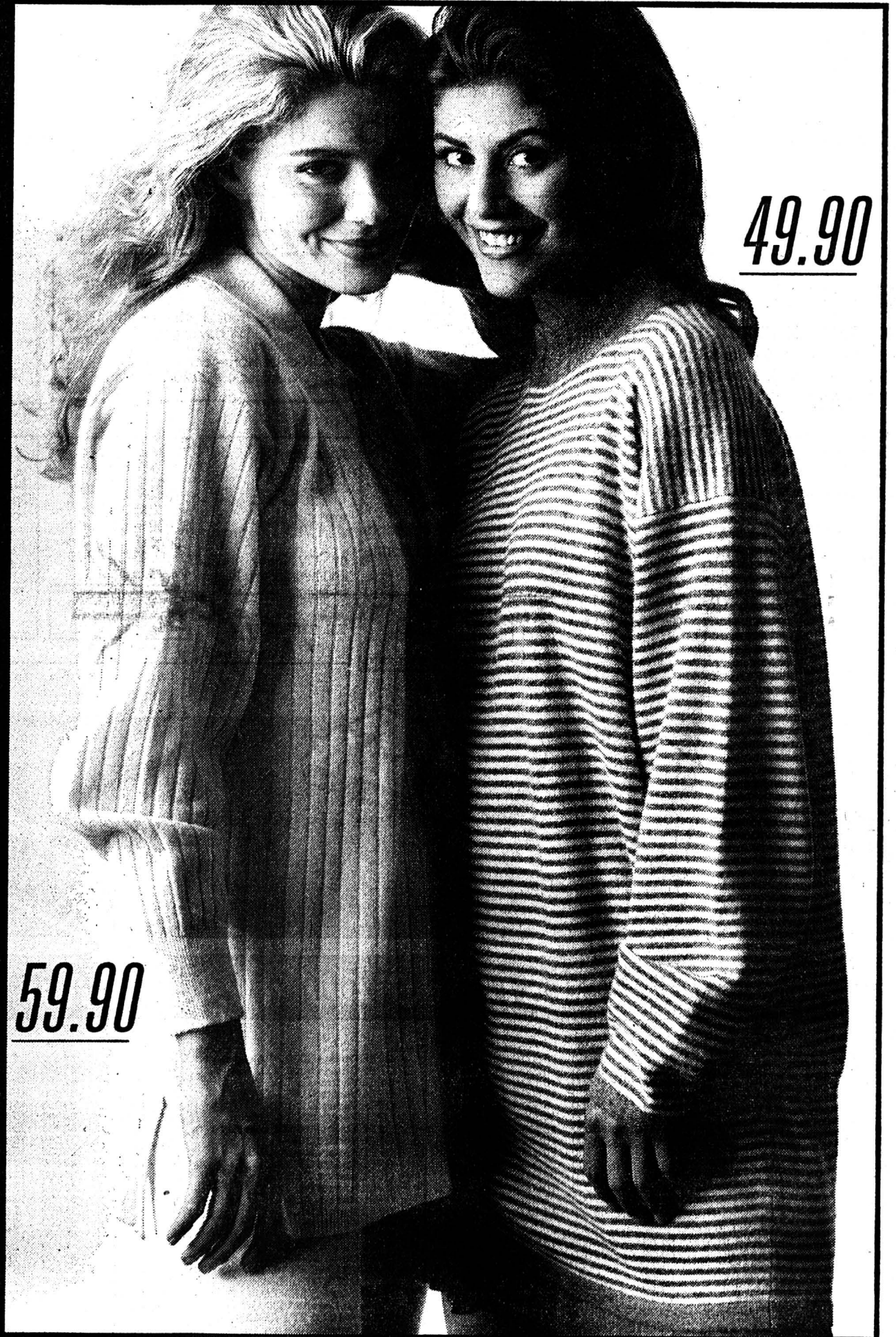
F A S H I O

LAMBSWOOL/ANGORA



ON ABLE

LAMBSWOOL/ANGORA



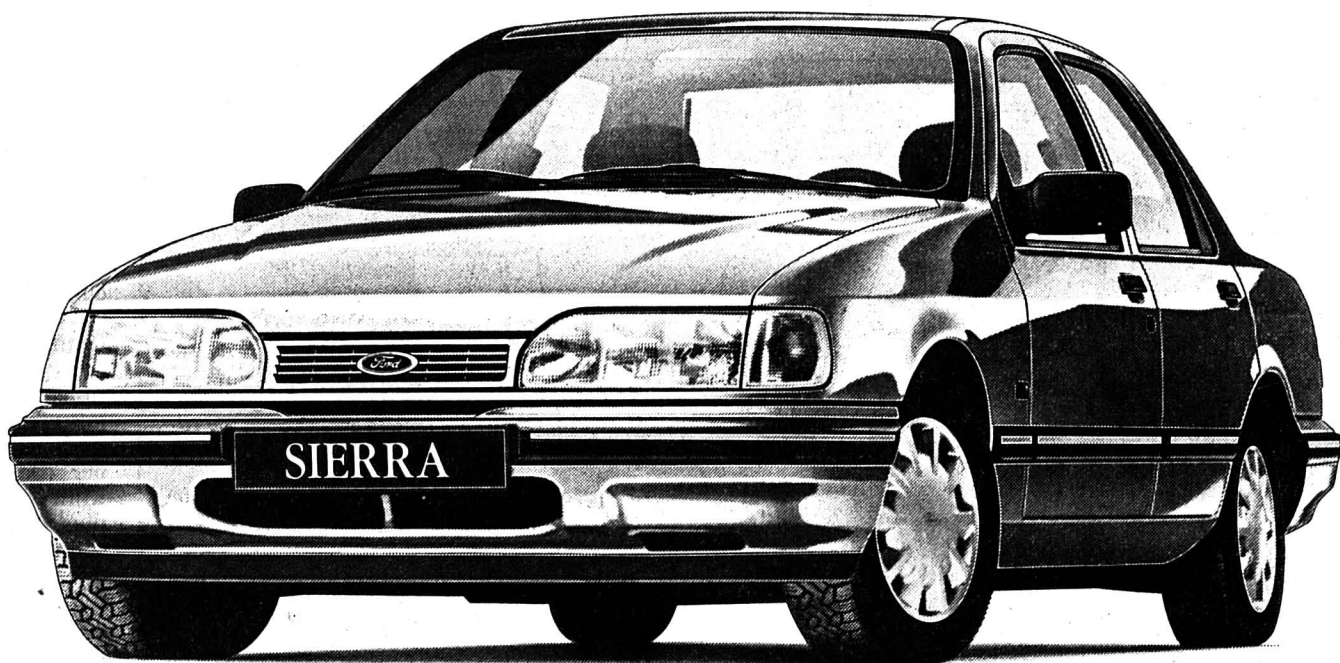
59.90

49.90

 **PLACETTE**

LES COLLECTIONS

FAITES LE PLEIN D'ARGENT FRAIS. LA SIERRA COOL: UNE CLIMATISATION À FR. 800.- AU LIEU DE FR. 2280.-.



Man. Ogilvy & Mather 44-2211/4x4

Impossible d'être mieux équipé à meilleur marché. Car en plus de sa climatisation, la Sierra Cool est équipée d'une transmission automatique. Deux avantages qui ne vous coûtent que Fr. 1465.-

au lieu de Fr. 3610.-, soit une économie de Fr. 2145.-. Mais vous pouvez aussi vous offrir votre Sierra Cool en version 4x4. Une économie de Fr. 3480.-, puisque vous ne payez que Fr. 2800.-

au lieu de Fr. 6280.-, pour des options qui ne surchaufferont pas votre budget. Aujourd'hui plus que jamais, vous pouvez compter sur votre concessionnaire Ford.



GARAGE DES 3 ROISSA

La Chaux-de-Fonds: bd des Eplatures 8, ☎ 039/26 81 81
Neuchâtel: Pierre-à-Mazel 11, ☎ 038/21 21 11
Le Locle: rue de France 51, ☎ 039/31 24 31

Courtelay: André Froidevaux SA, ☎ 039/44 16 88 - Les Geneveys-sur-Coffrane: Garage Nappez Frères, ☎ 038/57 18 18 - Le Noirmont: Garage Rio, ☎ 039/53 13 01 - Saint-Imier: Garage Mérijia, ☎ 039/41 16 13. 44-2211/4x4

A louer à La Chaux-de-Fonds

LOCAUX 110 M²

comprenant 4 pièces pour bureaux ou petite industrie.

Fr. 1200.- + charges.

S'adresser à:
Fiduciaire Offidus SA
2016 Cortailod
☎ 038/42 42 92

28-506

LES RASSES À VENDRE

beau chalet neuf

1 grand séjour avec cuisine et mezzanine, 3 chambres, 2 salles d'eau, 1 garage, 1 grande terrasse, terrain de 1031 m². Prix: Fr. 520 000.-
Pour visiter, J.-Cl. Perrin
construction de villas et chalets
Yvonand, 024/31 15 72

198-15001

IMMOBILIER

A louer à Renan

appartement 3 pièces

cuisine agencée, tapis tendu. Douche/W.-C., jardin. Pour le 1er octobre. Fr. 790.- + charges Fr. 80.-
☎ 039/63 15 81, dès 20 heures.

470-101876

Prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique de boîtes de montres S. Graber SA, 2616 Renan

AVIS AUX AYANTS DROIT

Afin de pouvoir mener à bien la liquidation de la fondation, toutes les personnes ayant été employées par la Manufacture de boîtes de montres S. Graber SA le 1er janvier 1979 sont invitées à se faire connaître en s'adressant, par écrit, au curateur Me Henri Schlupe, rue Francillon 22, 2610 Saint-Imier, en joignant à leur envoi toutes pièces pouvant prouver leur engagement, dans un délai de trente jours dès la parution de la présente publication. Saint-Imier, le 9 septembre 1992

132-506773

le curateur: H. Schlupe, not.

SPECIAL SUISSE ROMANDE

NOËL NOUVEL AN FLORIDE

AU SOLEIL DE LA

6 VOYAGES AU CHOIX, DE 10 À 18 JOURS !

AU DÉPART DE GENÈVE
(les 19, 23, 24, 26 et 30 DÉC.)

DÉJÀ DÈS **FS 1990.-** incluant:

- LE VOYAGE PAR VOLS RÉGULIERS DE BRITISH AIRWAYS, Lufthansa ET KLM
- LE LOGEMENT (HÔTELS DE 1^{re} CLASSE À ORLANDO ET LUXE À MIAMI BEACH)
- UNE VOITURE DE LOCATION AVEC KIL. ILLIM. DURANT TOUT LE SÉJOUR
- L'ASSISTANCE, SUR PLACE, D'UN GUIDE SUISSE

Renseignements, programmes détaillés et inscriptions auprès de votre agence habituelle Tel. 022/798 77 22 ou chez

all travel

6, ch. de la Tourelle - 1211 Genève 19 (Pt.-Saconnex)

18-5240

A LOUER A La Chaux-de-Fonds Jacob-Brandt 8

APPARTEMENTS DE 2½ ET 3 PIÈCES

dans un immeuble entièrement rénové, comprenant: cuisine agencée, salle de bains, W.-C., cave, chambre haute, balcon. Loyer: dès Fr. 750.- + charges. Libre: tout de suite ou à convenir.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

retim^{og} / Revisionen / Trouhand / Immobilien

Dorfchäm, 6247 Schötz
Telefon 045/71 17 07
Telefon 045/71 20 07
Telefax 045/71 47 41

Nous louons à Saint-Imier pour date à convenir

appartement

5½ chambres avec cuisine. Loyer Fr. 1350.-

Nous sommes volontiers à votre disposition pour de plus amples renseignements.

Les intéressés s'adressent à:
☎ 039/41 37 77, jusqu'à 19 h.

561-2109

CASTEL REGIE

☎ 038/31 78 03

A louer à La Chaux-de-Fonds

STUDIOS

APPARTEMENTS 2½ PIÈCES

Dès Fr. 350.- plus charges. Libres tout de suite ou à convenir.
Château 23 - MEMBRE - 2034 Peseux
UNPI 450-628

IMMOBILIER

A vendre, France voisine, région Valdahon.

ANCIENNE FROMAGERIE

5 pièces, W.-C., salle de bains. FF 200 000.- à débattre, libre tout de suite. ☎ 0033/81 60 40 25. 25530 Chaux-les-Passavants, 132-50680

OCCASION À SAISIR!

à vendre à

SAINT-IMIER

spacieux appartement de 2½ pièces, avec balcon
Arrangements financiers possibles, dans d'excellentes conditions.

☎ 032/91 25 45

28-440

La Chaux-de-Fonds

Nous louons pour tout de suite

2 grands studios

avec: - cuisine/salle à manger
- 1 grande pièce
- salle de bains.

Loyer avec charges dès Fr. 530.50

220-387883

TEL. 031 972 00 64
FAX 031 972 57 60

TK 3097 BERN-LIEBEFELD
TREUHAND AG
TAK-IMMOBILIEN

A remettre à Neuchâtel, zone piétonne

PHARMACIE

avec agencement moderne.

Offre sous chiffres 450-3268 à ASSA Annonces Suisses SA, fbg du Lac 2, 2001 Neuchâtel

retim^{og} / Revisionen / Trouhand / Immobilien

Dorfchäm, 6247 Schötz
Telefon 045/71 17 07
Telefon 045/71 20 07
Telefax 045/71 47 41

Nous louons à Saint-Imier pour date à convenir

appartement

3 chambres avec cuisine. Loyer Fr. 840.-

Nous sommes volontiers à votre disposition pour de plus amples renseignements.

Les intéressés s'adressent à:
☎ 039/41 37 77, jusqu'à 19 h.

561-2109

L'Impartial

Jeûne fédéral

Délais pour la remise des annonces

Edition du samedi 19 septembre 1992:

jeudi 17 septembre, à 10 heures

Edition du lundi 21 septembre 1992:

pas d'édition

Edition du mardi 22 septembre 1992:

jeudi 17 septembre, à 10 heures

Edition du mercredi 23 septembre 1992:

vendredi 18 septembre, à 10 heures

Les ordres qui parviendraient après ce délai seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.

Avis mortuaires

Les adresser à notre rédaction en mentionnant clairement et visiblement sur les envois:

Avis mortuaire urgent

PUBLICITAS

La Chaux-de-Fonds
Place du Marché
Case postale 2054
☎ 039/210 410
Téléfax 039/28 48 63

Le Locle
Rue du Pont 8
Case postale 151
☎ 039/31 14 42
Téléfax 039/31 50 42

28-012536

Saint-Imier: la ludothèque marque son 10e anniversaire avec ses clients

Monstre ambiance au Relais!

Promesse tenue, et comment, par tous ceux qui annonçaient une ambiance du tonnerre, pour le 10e anniversaire de la ludothèque imérienne! Une foule d'enfants enthousiastes – comme eux seuls savent l'être – avaient répondu favorablement à l'invitation des organisatrices. Le Relais culturel résonne encore de leurs cris de joie, qui était, hier après-midi, illuminé de leurs yeux brillants.

Un anniversaire de ludothèque, cela se fête avec les enfants et cela doit se transformer en une véritable fête du jeu. Les responsables de l'institution jubilaire l'avaient bien compris, qui ont opté pour le plaisir des petits plutôt que pour les traditionnelles officialités. Et du plaisir, ils en ont eu pour leur compte, à l'évidence, les très nombreux jeunes participants à cette manifestation. Ce d'autant plus que le soleil avait bien évidemment décidé de ne pas rater cela, qui permettait de suivre longtemps, dans un ciel épuré, des ballons

qui s'en allaient très haut, pour porter le plus loin possible les espoirs de leurs expéditeurs...

ENTRE LES JAMBES ET LE NEZ...

Les responsables de la ludothèque avaient mis leur imagination à contribution, qui avaient organisé pour la circonstance des jeux répondant aux possibilités et aux vœux de toutes les classes d'âge. Et elles ont tapé dans le mille, le gros succès remporté par chaque compétition le prouvant à l'envi!

C'est ainsi que le concours de billard – sur une table adaptée à la taille des enfants, bien entendu – permettait aux plus habiles d'aligner les victoires, aux autres de s'amuser follement aussi, en faisant «comme les grands».

Plus traditionnel, le lancer des anneaux révélait l'adresse de participants qui se succédaient sans discontinuer.

Tout aussi amusant, le jeu d'odorat – il s'agissait de reconnaître, les yeux bandés bien sûr, certaines denrées, fruits, ou autre savon – démontrait que les enfants n'ont heureusement pas le nez affaibli par le tabac, par exemple...

Last but not least, le gymkhana permettait à toutes les catégories d'âge de se mesurer, entre

elles, aux niveaux de l'adresse, de la rapidité et du souffle.

600 JEUX DISPONIBLES

Profitez de cet anniversaire pour rappeler que la ludothèque imérienne propose non moins de 600 jeux divers. Elle est fréquentée actuellement par plus de 150 enfants.

Installée au premier étage du Relais culturel d'Erguel, en cohabitation idéale avec la Bibliothèque des jeunes, la ludothèque est ouverte le mercredi de 15 à 19 heures et le vendredi de 17 à 17 heures. Avis aux amateurs!

Pour conclure cette journée anniversaire, les meilleurs résultats du gymkhana:

Enfants nés en 1979 et 1980: 1. Delphine Lautenschlager, 19"; 2. Christian Schlupe, 21". **81-82:** 1. Fabien Pfister, 17"; 2. Mike Perret, 19"; 3. ex-aequo: Christine Quiroga et Céline Simon, 22". **83-84:** 1. Silvia Münger, 22"; 2. ex-aequo: Caroline Beyeler, Sébastien Chervet et Jeanne-Christine Dayer, 24". **85-86:** 1. Christelle Châtelain, 29"; 2. Romain Hostettler, 34"; 3. Antony Malerba, 36"; 4. Gasparo Loeffel, 39". **87-88:** 1. Pauline Beyeler, 35"; 2. Janine Münger, 37"; 3. Carole Schafroth, 48". **89:** 1. Jessica Pavoni, 50"; 2. Fatima Hambarek, 59"; 3. Mehdi Hambarek, 97". (de)



Saint-Imier
Dur, dur, de s'en séparer, de ce chouette ballon... (Impar-Eggler)

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEL

BRÈVES

Ville de Bienne Patrouilles pédestres de la police

Depuis une quinzaine de jours, des patrouilles pédestres, formées d'agent(e)s des polices cantonale et municipale biennoises, parcourent les rues de la ville. Cette présence de la police en uniforme, parfois accompagnée de chiens, est prévue jusqu'à la fin 92. Elle a en premier lieu un but de prévention contre la petite criminalité. Ces patrouilles, de service le soir et durant la journée de samedi principalement, observent, effectuent des contrôles d'identité, renseignent la population et tentent d'empêcher les actes délictueux. (pcb)

Stockage d'engrais 66.000 francs de subventions

Le Conseil exécutif du canton de Berne a approuvé tout récemment des subventions d'un montant total de 66.000 francs, en faveur de quatre installations de stockage d'engrais de ferme. Ces installations se trouveront dans les communes de Belprahon, Cortébert, La Ferrière et Reconville. (oid)

AGENDA

Tramelan

Soirée des juniors

Espérant rééditer le succès rencontré l'an passé à l'occasion de la soirée des juniors, les clubs tramelots de football, de hockey, de volley-ball et de patinage artistique organisent samedi 26 septembre leur deuxième «Soirée des juniors». Après le souper, la soirée débutera en musique en compagnie de l'orchestre tannois «Chips». Le bar sera ouvert et une tombola organisée. Pour une modique somme, chaque parent, ami peut ainsi soutenir le mouvement juniors de ces clubs, tout en passant une agréable soirée. (comm-vu)

UP de l'Erguel

Peinture sur soie

L'Université populaire, section Erguel, propose un cours de peinture sur soie qui se tiendra sur 5 mardis, dès le 29 septembre, au collège de Courtelary (19 h 30). Débutants et avancés pourront s'y initier à diverses techniques. Renseignements et inscriptions auprès de Martine Bassin, tél. 039/44 17 43. (comm)

Course de VTT à Tramelan

Innovation payante



VTT à Tramelan

Une course très disputée dès le départ.

Le fait de proposer, pour la première fois, deux parcours aux amateurs de VTT s'est révélé être un choix judicieux. En effet, les organisateurs ont enregistré un record de participation.

Organisée à la perfection par le Cross-Club Tramelan, cette 4e édition a donné l'occasion aux amateurs, comme aux chevronnés, de se mesurer sur deux parcours très sélectifs ce qui constituait une grande nouveauté. Les «cracks» ont ainsi pu parcourir deux boucles de 15 km, une distance beaucoup plus sélective

pour ce genre de compétition. Ils ont été plus de 75 à opter pour «la grande boucle» et près de 60 pour les 15 km. A relever le premier rang du Tannois Stéphane Boillat en 15 km, lui qui n'a pu participer à la course des 30 pour une question d'horaire...

RÉSULTATS

Juniors hommes et femmes, 15 km: 1. Yann Weber, Bienne; 2. Sébastien Blanchard, Malleray; 3. Boris Wahli, Corcelles; 4. Raphaël Marchand, Perrefitte; 5. Yann Fragnière, La Chaux-de-Fonds.

Hommes 15 km: 1. Stéphane Boillat, Tavannes; 2. Romain Christe, Bassecourt; 3. Jacques Hubert, Zürich; 4. Fabrice Chaignat, Tramelan; 5. Philippe Berdat, Delémont.

Femmes 15 km: 1. Christine Meyrat, Les Hauts-Geneveys; 2. Joëlle Lanoe, Zurich; 3. Nathalie Griggio, Moutier; 4. Sylvie Zücher, Tramelan; 5. Valérie Marchand, Moutier.

30 Km hommes et femmes: 1. Stéphane Domon, Soulces; 2. Sébastien Varre, Bienne; 3. Beat Howald, Court; 4. Franas Barben, La Chaux-de-Fonds; 5. Jean-Pierre Wahli, Bévillard. (vu)

Bienne: Mikron cherche des partenaires

Une perte de huit millions

Mikron, groupe biennois spécialisé dans les machines, négocie actuellement une collaboration avec divers partenaires. C'est le secteur des machines-outils, déficitaire, qui est au centre des négociations, a indiqué hier le chef des finances du groupe, Ralph Schmitz-Dräger.

Pour l'année en cours, Mikron prévoit une perte consolidée de 8 millions de francs (12 millions en 91). M. Schmitz-Dräger a précisé que la pression croissante de la concurrence entraîne une accélération des restructurations dans la branche des machines-outils. Comme, notamment dans l'optique du Marché

unique européen, il n'est plus possible d'envisager le cavalier seul, Mikron a entamé des discussions avec plusieurs partenaires. M. Schmitz-Dräger a cité notamment les entreprises allemandes Maho, Deckel et Hermle. Il a précisé que des discussions sont également menées avec des entreprises suisses. (ats)

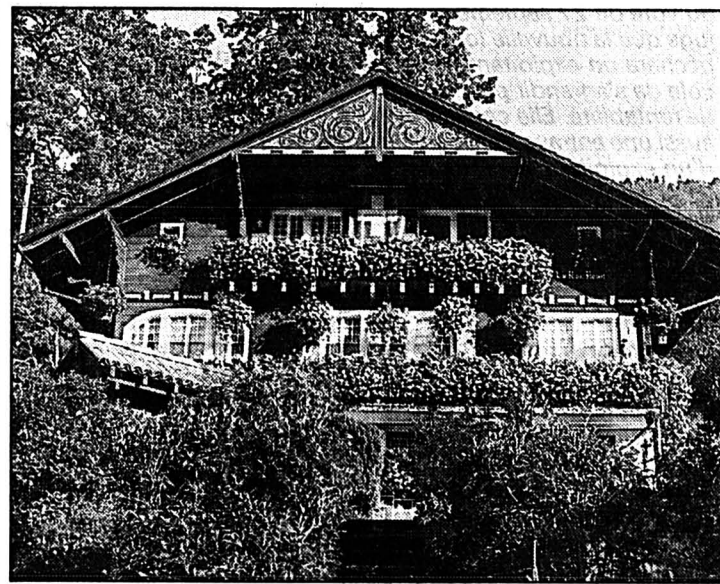
Sonvilier: plus belles encore sous le soleil automnal

La fête des fleurs

Chez Bruno Pini, la décoration florale touche à l'art. Autour de sa maison, qui surplombe la route cantonale, au centre de Sonvilier, elles créent un décor à l'équilibre parfait, aux couleurs d'une rare gaieté. C'est que l'entretien de ses balcons et de son jardin – qui exige en moyenne une heure à une heure et demie quotidienne de soins – constitue l'un des nombreux hobbies de M. Pini, qui s'adonne notamment à diverses activités spor-

tives, aimant par dessus tout la montagne, et se révèle fervent spécialiste de la cueillette des champignons.

Sa maison embellit tout Sonvilier depuis plus de 20 ans déjà et l'on relèvera qu'il a remporté en son temps un concours cantonal de décoration florale, avant de prendre le 3e rang, dans la même spécialité, d'une compétition nationale, arbitrée par Monsieur Jardinier lui-même! (Impar-Eggler)



SERVICES

SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
☎ 111.
- HÔPITAL ET AMBULANCE
☎ 42 11 22.

COURTELARY

- MÉDECINS
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

CORGÉMONT

- MÉDECINS
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

SONCEBOZ

- MÉDECIN
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

TRAMELAN

- MÉDECINS
Dr Graden ☎ 97 51 51.
Dr Meyer ☎ 97 40 28.
Dr Geering ☎ 97 45 97.
- PHARMACIES
H. Schneeberger ☎ 97 42 48.
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.
- PATINOIRE
Ouv. ve 19 h 45-21 h (½ patinoire),
public; ve 19 h 45-21 h (½ patinoire),
hockey.

AVIS URGENT

Résultat du CONCOURS
du chariot GASTRO-CASH
No de facture 1452
Pub Le Mouton noir
M. Denis Genouvrier - Tramelan

La fonction publique jurassienne débraye

Près de 1500 grévistes

A Delémont (850), Saignelégier (210) et Porrentruy (370), près de 1500 grévistes soutenus par diverses organisations extérieures au canton ont répondu à l'appel de l'Intersyndicale jurassienne de la fonction publique et protesté contre la baisse de 5,25% des salaires prévue par le Gouvernement en 1993. Ils ont signé une pétition demandant l'ouverture de négociations sur les propositions remises mardi par l'Intersyndicale au Gouvernement.



Devant le siège du Gouvernement à Morépoint

Une grève de deux heures pour les fonctionnaires jurassiens.

(Bist)

La plupart des classes ayant été fermées, plus de 80% des grévistes étaient des enseignants, ce qui n'a guère l'heur de plaire dans le public. Près de 200 fonctionnaires, policiers, secrétaires et cantonniers compris, ont aussi levé le pied. Le personnel hospitalier y était aussi et il manifestera demain vendredi à Porrentruy. Selon le secrétaire du Syndicat des enseignants (SEJ), Hugues Plomb, si de nouvelles propositions sortent de la rencontre de mardi prochain avec le Gouvernement, elles devront être avalisées par des assemblées des partenaires de l'Intersyndicale.

Plusieurs fonctionnaires et enseignants ont souligné qu'accepter une baisse de salaire sans négociations mettrait gravement en danger les salaires déjà peu élevés dans les entreprises. Ce sentiment de solidarité-là est honorable et doit être mis en évidence.

Cela dit, un coup d'œil à la dernière statistique fiscale apprend que quelque 2400 contribuables ont un revenu supérieur à 70.000 francs. Parmi eux, on trouve à coup sûr plus d'une centaine de fonctionnaires et quelque trois cents enseignants -

écoles moyennes supérieures, professionnelles et secondaires. Le Gouvernement disposait donc de bons arguments à l'appui d'une diminution de certaines charges de personnel. Omettre de les négocier clairement avant de les arrêter constitue donc une faute tactique que

les grévistes ont dénoncée avec raison. Les maîtresses enfantines, maintenues au rang de gagne-petit au fil des lustres et des promesses non tenues, en savent quelque chose.

V. G.

PARTI PRIS

Des causes conjoncturelles

Le petit salarié qui abandonne 5% de son revenu accomplit un geste manifestement plus solidaire que celui dont le revenu confortable est amputé dans la même proportion. Une réduction en proportion identique pour tous n'est donc pas solidaire, tout comme d'ailleurs la diminution de 10% de toutes les subventions.

Après douze ans de résultats positifs, les causes du déficit cantonal sont clairement conjoncturelles. Il faut donc «voir du côté» des causes, comme la suppression de la progression à froid, la défalcation des taux d'intérêts, la taxe

des véhicules (47 millions de manque à gagner en treize ans), la révision des valeurs officielles immobilières. Le canton de Genève n'hésite pas, lui, à réduire ses amortissements à 6% (15% dans le Jura) et à réintroduire la progression à froid.

Faute d'avoir conduit à temps une réflexion plus large, le Gouvernement devra s'y résoudre sous la pression du mécontentement de ceux qu'il a nommés. En termes de confiance réciproque, le déficit aussi sera important à combler.

Victor GIORDANO

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Walter Stürm Jugé dans le Jura

Comme «L'Impartial» l'annonçait en primeur le 31 juillet dernier, Walter Stürm, prévenu de cambriolages et de brigandages, sera probablement jugé dans le Jura cette année encore. Une dépêche d'hier de l'Agence télégraphique suisse (ATS) le confirme. La décision doit être prise par le Tribunal fédéral qui a demandé son avis au procureur du Jura, avis qui n'est pas connu à ce jour. Stürm est aussi inculpé par la justice valaisanne dont l'enquête n'est pas close. (vg)

Droit foncier rural Contre une loi rétrograde

Le Comité jurassien contre le nouveau droit foncier rural, présidé par le conseiller national Pierre Etique, a exposé ses arguments en vue du vote du 27 septembre. Il juge que la nouvelle loi empêchera un exploitant agricole de s'agrandir par souci de rentabilité. Elle constitue aussi une entrave à la liberté d'un exploitant désireux de louer son domaine. Il faut donc refuser ce nouveau droit. (vg)

Combat socialiste Non au droit de timbre

Combat socialiste a décidé de s'opposer à la suppression du droit de timbre. L'admettre équivaldrait à faire un cadeau aux nantis qui réalisent des opérations bancaires que grève ce droit. Il n'est pas acceptable de creuser encore plus le trou des finances fédérales, en supprimant cet impôt, selon Combat socialiste, qui ne croit pas qu'une telle décision mettrait en péril la place financière suisse. (comm-vg)

Louis Chevrolet Encore un livre

Jacques Chevalley, professeur d'histoire à Beaune (Bourgogne), consacre un ouvrage à Louis Chevrolet, ressortissant ajoloté qui a connu la notoriété aux Etats-Unis en remportant plusieurs courses automobiles avant de fonder la fabrique de voitures qui porte son nom. «Chevrolet - un nom - une famille» est en vente chez l'auteur à Beaune. (vg)

Journées sur la drogue à Porrentruy

Jour J comme joint Heure H comme haschich

Dans le cadre des journées sur la drogue organisées par Teen Challenge à Porrentruy, le pasteur niçois Gaston Claudel a donné une conférence centrée sur l'aide indispensable à apporter aux drogués et sur les mesures de répression/prévention jugées indispensables par ce travail social actif depuis vingt-cinq ans dans la lutte contre la toxicomanie.

Le pasteur Claudel a la conviction que le marché de la drogue est manipulé par la mafia, qui en tire de juteux profits financiers. Elle dénature les objectifs

mêmes de la vie et fausse les valeurs morales, comme le prouvent les campagnes de décriminalisation, dépenalisation et de libéralisation des drogues.

Gaston Claudel ne fait pas de différence entre drogues dures et drogues douces. Ces dernières conduisent aux premières, comme le rail vous amène à la gare: sans détour possible. On ne dispose pas du recul suffisant qui permettrait d'affirmer que les unes ou les autres sont inoffensives.

Les mesures répressives, comme les mesures préventives, sont indispensables. Gaston Claudel

s'insurge contre la littérature sortie d'officines d'Etats, qui indiquent comment cultiver son herbe, faire un joint, une piqûre intraveineuse, etc. Ces ouvrages parfois luxueux n'ont d'autres objectifs que de maintenir les profits financiers des vendeurs de drogues.

A l'heure où tant de responsables s'en vont, prônant la libéralisation des drogues, la voix du pasteur Gaston Claudel retentit comme un vibrant cri d'alarme, «avant que n'éclate un cataclysme dont nos sociétés occidentales ne se relèveront pas».

V. G.

Delémont

Cinq scrutins communaux

Les citoyens delémontains se prononceront, le 27 septembre, sur cinq objets communaux.

Il s'agit notamment d'un crédit de 2,7 millions en vue de la location de la halle du comptoir durant vingt ans, de la construction d'une salle des fêtes dans cet immeuble et de l'achat de cent actions du Comptoir delémontain S. A.

Un autre crédit, de 150.000 francs, concerne un projet d'assainissement du réseau d'eau.

Outre l'adhésion de Delémont aux Services sociaux régionaux, un plan spécial permettant à la Caisse nationale en cas d'accidents (CNA) d'ériger un centre de rééducation sur les hauteurs de la ville devrait obtenir l'aval des citoyens. Ceux-ci

se prononceront encore, à la suite d'un référendum, sur l'augmentation des indemnités et jetons de présence des autorités. Le référendum s'oppose aux importantes augmentations de ces rétributions, augmentations jugées peu judicieuses et excessives dans les circonstances économiques actuelles.

(vg)

Lycée cantonal

Aussi des économies

Parmi les mesures d'économies de 21,4 millions arrêtees par le Gouvernement dans le budget 1993 figure une économie de 4,75 emplois au Lycée cantonal, par la suppression de 110 heures hebdomadaires, soit une économie de 570.000 francs qui équivaut à 9,2% des charges salariales du lycée.

Ces diminutions d'emplois ne provoqueront aucun licenciement. Simplement, vu le nombre d'élèves inscrits cette année aux cours lycéens, il a été possible de supprimer deux classes et demie, ce qui entraîne l'économie d'heures précitées.

Cette économie se réalise au détriment de maîtres employés à temps partiel, voire par diminution d'heures d'enseignement de certains professeurs qui dispensaient un nombre d'heures supérieur à la norme.

S'il s'agit effectivement d'une économie budgétaire, celle-ci se serait produite de toute façon, même si aucun plan d'ensemble de mesures d'économies n'avait été édicté par les autorités cantonales.

L'évaluation d'économie réalisée doit toutefois être pondérée, car elle réduit d'autant la masse salariale, donc celle qui est impossible et produit un moindre rendement fiscal. Exprimée en francs nets, l'économie prévisible ne dépasse pas un demi-million de francs. (vg)

Marché du logement

Toujours la pénurie

Selon la statistique du logement établie à fin 1991, le canton du Jura comptait 28.288 logements, soit 290 de plus qu'un an auparavant. L'augmentation en 1991 a été de 154 dans le district de Delémont (1,2%), de 43 aux Franches-Montagnes (1%) et de 93 à Porrentruy (0,9%).

Plus des trois cinquièmes des logements se trouvent dans treize communes de plus de 500 logements, les deux cinquièmes restants sont dans les 69 autres communes. Cette répartition n'a pas varié depuis douze ans.

La faible augmentation des nouveaux logements ou des logements rénovés dans le district de Delémont explique que la pénurie y soit toujours vive. Les taux de logements libres sont de 0,36% à Delémont, 0,12% aux Franches-Montagnes et 0,95% à Porrentruy.

D'ailleurs, le nombre de logements vacants est le plus faible enregistré depuis l'entrée en souveraineté. Ce nombre a été supérieur à 200, de 1979 à 1988, puis est tombé aux environs de 190 ces deux dernières années, avant la chute importante de 1991.

Cette évolution peu satisfaisante résulte en grande partie de la hausse des taux hypothécaires, qui a freiné les investissements et restreint les possibilités de construction de maisons individuelles. On le constate du fait que 42 des 153 logements vacants à fin 1991 sont des maisons familiales, dont 32 ont été construites durant les deux dernières années. (vg)

SERVICES

SAIGNELÉGIER

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES
☎ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE ☎ 51 22 44.
- MÉDECINS
Dr Boegli, ☎ 51 22 88.
Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84.
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

Ecoles polytechniques

Le Conseil a siégé à Delémont

Durant deux jours, le Conseil des Ecoles polytechniques fédérales a siégé à Delémont. Il a notamment examiné les projets de ces écoles qui veulent introduire une formation en gestion des techniques nouvelles pour dirigeants d'entreprises.

Les membres du Conseil ont également visité des entreprises jurassiennes et discuté avec le Gouvernement cantonal. Le programme des EPF dans la formation de dirigeants d'entreprises dans les domaines techniques et des sciences naturelles a pour objectif de leur permettre de développer leurs méthodes de gestion en vue de remporter des succès sur les marchés suisses et internationaux. De tels cours seront dispensés dans le Jura par des enseignants de l'EPF qui s'y déplaceront.

Quant à la coopération entre l'EPF Lausanne et l'Université de Genève, dans la formation des architectes, elle doit tendre à supprimer des parallélismes inutiles et à réaliser des économies qui permettront d'élargir l'offre des deux écoles en filières de formations postgrade. (vg)

VIVRE SON INDÉPENDANCE AVEC ÉLÉGANCE.

OPEL MONTEREY 4x4.



Opel Monterey LTD (ill.). Moteur 6 cyl. 24 V 3.2 l 130 kW (177 ch). Egalement disponible en version Monterey turbodiesel (3.1 l Intercooler de 84 kW/114 ch). ABS sur les deux versions.

Voiture des individualistes par excellence, l'Opel Monterey, véhicule tout-terrain polyvalent, à la fois élégant, confortable et performant, constitue l'option rêvée de ceux qui se fixent des objectifs ambitieux et s'imposent des exigences élevées. En version Monterey LTD avec moteur V6 24 soupapes 3.2 l (130 kW/177 ch), transmission automatique à 4 rapports, traction inté-

grale enclenchable et un riche équipement comprenant par exemple l'ABS, la climatisation, le tempomat, des lave-glaces électriques et des rétroviseurs extérieurs rabattables électriquement. Ou en version Monterey avec moteur turbodiesel 3.1 l (84 kW/114 ch, Intercooler) et boîte 5 vitesses. Toutes deux pouvant tracter des charges (freinées) allant jusqu'à 5000 kg.

Look at Opel now!
OPEL 
 10 ANS N° 1 EN SUISSE.

La Chaux-de-Fonds: Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; Couvet: Autoservices Currit; Le Locle: Garage du Rallye SA; Villeret: Garage Gerster; et les distributeurs locaux à: Le Noirmont: Garage Walter Salzmann; La Sagne: Pierre Benoit Automobiles; Sonceboz: Garage P. Hürzeler.

FEUILLETON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL» 200

Christine Arnothy

Vent africain

Roman

Droits réservés: éditions Bernard Grasset et Sciaky presse, à Paris

J'étais soulagé. J'avais réussi à faire entrer ma femme, Mrs. Angie Landler, au Kenya. Si un accident arrivait à Annie, c'est Angie qui mourrait. Annie se tourna vers moi:

– Eric, je souffre, j'ai horreur de tricher. Quand il me regardait, j'avais envie de sortir mon vrai passeport. J'ai une panique des flics, un jour j'ai été arrêtée...
 – Arrêtée?

– Excès de vitesse, figurez-vous... Elle débitait l'une de ses innombrables histoires sans aucun intérêt, je l'écoutai poliment. Je répondis d'un ton rassurant, je souris, j'imaginai ainsi un frère bienveillant; pourtant, mentalement, je construisais pas à pas le piège qui devait se refermer sur elle. Nos bagages arrivaient sur un tapis de métal qui décrivait un demi-cercle. Un policier armé surveillait les gens qui récupéraient leurs biens. Un haut-parleur diffusait une annonce en anglais: pour embarquer dans l'avion de Mombassa, il fallait rejoindre le terminal voisin, celui qui desservait les lignes intérieures. Je chargeai nos valises sur un chariot qu'Annie poussa avec moi. A la sortie, une nuée de Kenyans nous entourèrent, ils s'acharnaient à saisir notre chariot pour réclamer ensuite un pourboire. Ils tournaient comme des bourdons

autour de nous. Je les éloignai de manière assez énergique. Dehors, le ciel était bas, d'un gris désolant. Nous traversâmes la voie réservée aux chariots et aux minicars pour rejoindre l'autre bâtiment où nous devions présenter nos billets d'avion à une jolie hôtesse. Elle les vérifia méticuleusement, puis lut le poids de nos valises sur le grand écran de la balance. Elle nous donna nos cartes d'embarquement. Nous entrâmes enfin dans la salle d'attente du vol Nairobi-Mombasa. Un avion, qui avait dû atterrir depuis quelques minutes, roulait juste devant les baies vitrées, sur le béton. Je reconnus des viages aperçus dans l'avion de la Swissair. Toute cette petite foule d'explorateurs de salon, sagement assis, attendait le départ. Deux femmes de ménage traversèrent la pièce, elles tiraient des serpillières mouillées enroulées autour de leurs

balais et traçaient de larges sillons humides sur le carrelage. J'observai chaque détail de cet étonnant ordre kenyan. Si l'organisation du trajet des touristes était aussi parfaite, il serait bien difficile de perdre Annie. Elle se tourna vers moi.

– A quoi pensez-vous?
 – A rien de précis. Je regarde, je trouve l'endroit étonnant...
 – Vous connaissez bien le Kenya?
 – Non. Franchement, pas du tout. Je devais être initié par ma femme qui est une fanatique de ce pays.
 – Si votre histoire n'est pas complètement bidon, selon moi, elle a dû se réfugier à Hawaii pour s'épargner des explications.
 – Pourquoi ce ton? Dites carrément que je mens...
 – Je suis trop brusque, je le sais, mais c'est un voyage bizarre.
 (A suivre)

En marge de la traditionnelle course contre la faim

Les Eglises aux côtés des pauvres en Amérique latine

La conquête et la colonisation de l'Amérique latine se sont faites dans la violence qu'ont subie avant tout les Indiens, réduits en esclavage. Certes, dès 1592, les lois nouvelles promulguées par les Espagnols affirment la liberté de l'Indien, mais l'exploitation exercée par les peuples indigènes ne s'est guère modifiée par la suite. C'est l'Eglise (à l'époque catholique) qui leur a assuré une certaine protection.

Par
Jean-Pierre BASTIAN



Sapanami, en Bolivie
Semaines de pommes de terre. (Photos CIRIC-sp)

Les premiers cris de protestation contre la manière dont étaient traités les Indiens se sont fait entendre en 1511, lors d'un retentissant sermon du Dominicain Antonio de Montesinos dans l'île de Cuba sur «la cruauté et la tyrannie avec lesquelles les nouveaux colons espagnols accablaient cette race innocente».

AU SECOURS DES INDIENS

Par la suite, ce sont les premiers évêques humanistes de la Nouvelle Espagne (Mexique actuel), tels Vasco de Quiroga au Michoacan et Bartolomé de Las Casas au Chiapas, ou les jésuites dans les «réductions» (villages indiens) brésiliennes, qui ont

pris le parti des Indiens sans remettre fondamentalement en question l'ordre colonial. Cet épisode de l'histoire est raconté dans le film «Mission».

Dans cette lutte pour l'espérance, Bartolomé de Las Casas (1474-1566) a été exemplaire. Il

s'est battu sur tous les fronts, en premier lieu contre les propriétaires terriens de son diocèse qui ne respectaient pas les décrets royaux et continuaient à réduire les Indiens en esclavage; contre les théologiens de l'empire, il a défendu à Valladolid (en 1551)

la rationalité de l'Indien et de ce fait son humanité.

Ainsi «la guerre menée contre les tribus indigènes ne pouvait être juste; seule l'évangélisation les rendrait à même de participer en tant qu'hommes et femmes renouvelés à une société où leur droit devait être reconnu». Il condamna aussi «le trafic infernal» de la traite des noirs. Ce fut le seul à le dénoncer comme une faute sans rémission, tout homme étant créé à l'image de Dieu.

Si les colonisateurs ibériques ont ressemblé à tous les autres colonisateurs de cette époque, notamment par le degré de violence utilisée, ils se sont cependant distingués par leurs scrupules. L'Eglise prophétique a été l'élément décisif dans le rappel de l'humanité et de la défense de l'Indien.

LE PRIX DU TÉMOIGNAGE DES EGLISES AUJOURD'HUI

Après cinq siècles, la condition des sociétés indigènes, des noirs et de nombreux métis est toujours marginale et précaire en Amérique latine. Une partie des Eglises se trouve encore aujourd'hui à leur côté pour que l'espérance se fasse vie dans une société où dominent la violence et la mort.

L'Eglise catholique populaire, en particulier, a affirmé dans sa pratique l'option préférentielle pour les pauvres qui fut celle adoptée par la Conférence épiscopale latino-américaine, lors de son assemblée de Medellín (Colombie) en 1968, et a appuyé les luttes pour la justice sociale et la dignité des pauvres.

Cette Eglise populaire a payé très cher son engagement. Des centaines de martyrs ont péri, laïques, prêtres ou religieux. Un des plus récents événements tragiques a été l'assassinat de six jésuites par les forces armées du Salvador (Amérique centrale) en 1989.

Dans ce même pays, l'Eglise luthérienne, et ailleurs en Amérique latine, de nombreux chrétiens évangéliques et Eglises protestantes, ont combattu pour la défense des Droits de l'homme, aux côtés de leurs frères catholiques, durant les vingt dernières années, marquées par les dictatures militaires et l'appauvrissement des masses en Amérique latine.

UN MÊME ÉLAN

Dans les milieux protestants, le Conseil latino-américain des Eglises (CLAI), dont le siège se trouve à Quito, en Equateur, rassemble dans un même élan les Eglises à vocation œcuménique et sert d'instrument à la mise en marche de cette politique de l'espérance pour la justice, la paix et la sauvegarde de la création.

Dans le cadre des célébrations du 500^e anniversaire de l'invasion européenne, le CLAI considère que la mesure de toute action à mener ne peut être qu'aux côtés des Indiens, des noirs, des groupes marginaux, des organisations populaires «parce que c'est le mandat du Seigneur, tel qu'en témoigne le chapitre 25 de l'Evangile de Matthieu». Il s'agit de leur donner la parole, de les écouter et de faire respecter ensemble leur droit à la terre et leurs droits tout court. J.-P. B.

DEMAIN: le capital

Les objectifs de Pain pour le prochain

Organe des Eglises protestantes de Suisse pour l'information Nord-Sud, Pain pour le prochain poursuit les objectifs suivants.

- L'information du public suisse concernant les problèmes Nord-Sud, le développement, le mal-développement, cela en collaboration avec l'Entraide protestante et le Département missionnaire.

- La récolte de fonds, spécialement durant la Campagne de Carême avec l'Action de Carême des catholiques suisses. Cette récolte permet de financer quelque 1000 projets soutenus dans le monde et aussi en Suisse (information).

- La politique de développement: dans le cadre de la Communauté de travail (Pain pour le prochain, Action de Carême, Swissaid, Helvetas, Caritas), Pain pour le prochain apporte l'élément d'éthique chrétienne à l'établissement de structures mondiales, économiques et financières plus justes. A cet effet, elle agit auprès des autorités fédérales, des parlementaires et du monde des affaires suisses.

- Actions concrètes: pétition pour un fonds de désendettement de 700 millions (700^e anniversaire de la Confédération). Café Max Hevelaar avec Migros et Coop, (café Amigos et Solidaridad) vendu plus cher pour une rémunération plus juste aux petits paysans.

Courir pour un monde sans faim

«Courir pour un monde sans faim», le message de l'Eglise réformée et de Pain pour le prochain est clair et sans équivoque. Les deux organisations invitent pour la septième fois la population à venir allonger ses solidaires foulées à La Chaux-de-Fonds.

Ainsi, dans l'après-midi du 26 septembre, à 14 h, les jeunes et les moins jeunes pourront apporter dans une marche de 5 km, ou une course de 5 ou 12 km, leur fraternelle solidarité à un projet d'aide au Chili.

(jpb)

Chili: des signes d'espérance

Le Chili abrite 14 millions d'habitants. Si sa largeur moyenne est de 150 km, ses 4200 km de longueur représentent - sur une carte - la distance de Stockholm à Dakar. Historiquement, une grande partie du pays reste en situation d'autarcie, d'abord par rapport à l'empire Inca, ensuite par rapport aux Espagnols. L'esprit d'indépendance des Mapuches - groupe indien du sud - assura la défense du territoire et continua, 55 ans après la constitution d'un Etat indépendant en 1810, à revendiquer son autonomie. De nos jours, les Mapuches vivent dans des régions difficilement cultivables et perdent encore du terrain devant la progression des exploitations forestières et des nouvelles latifundias.

agents de pastorale. La volonté populaire a pu finalement aboutir à l'instauration d'un gouvernement de transition qui tente de restaurer les institutions démocratiques vieilles de 160 ans (1833).

UNE RÉALITÉ OBSTINÉE

Au niveau international, le Chili apparaît aujourd'hui comme une nation dont les paramètres macro-économiques sont satisfaisants, mais la réalité semble plus obstinée que les espérances. La dictature s'est donnée les moyens d'assurer une continuité économique et le général A. Pinochet reste encore chef de l'armée: une menace potentielle pour la démocratie.

Même si des choses changent, les problèmes sont abondants et leur solution ne semble pas immédiate. La pauvreté habite les rues et les poblaciones du Chili, la délinquance mine les familles les plus démunies, notamment parmi les populations indiennes, historiquement ségréguées et écartées de toute forme de progrès. La solidarité internationale s'affaiblit ou disparaît, soit en raison de l'enthousiasme que suscite la démocratie, soit par l'érosion de plus de 15 ans de travail, soit encore par de nouveaux appels venus d'ailleurs.

Pourtant, le Chili n'est pas encore arrivé à bon port: la répression a miné les organisations populaires, la peur véhiculée pendant des années a produit des réticences dans la majorité, les jeunes manquent de connaissances historiques et d'expériences démocratiques. Une démission des responsabilités de groupe au profit des urgences économiques privées s'installe parfois, et la pauvreté menace de l'emporter ainsi sur une volonté communautaire affaiblie.



Honduras
Cueillette de haricots

LE PROJET SOUTENU

Les divers courants du protestantisme ont pris des options divergentes. Une bonne partie de la population considère que les protestants se sont impliqués trop directement avec les militaires. Cela est certainement vrai pour quelques groupes, mais des secteurs des Eglises méthodistes, luthériennes, presbytériennes (réformées) et d'autres sont restés dignes et critiques face à la montée du totalitarisme, et se sont engagés dans le service solidaire selon la vérité de l'Evangile. Pourtant, il reste beaucoup à faire. Surtout, il s'agit de montrer de manière pratique que l'Evangile est un message libéra-

teur; il s'agit de continuer à servir dans un pays qui cherche à se reconstruire. Apporter un discours et une pratique qui redonnent confiance et concrétisent l'espérance du peuple est la tâche urgente de l'Eglise et des organisations populaires chiliennes.

Le Service pour le développement et l'éducation communautaire (SEDEC), tente de relever le défi en promouvant le développement intégral de l'individu et de la collectivité. La course contre la faim dirige son effort pour participer à ce projet au Chili. L'option pour les plus démunis joue un rôle moteur. A quelque 850 km au sud de San-

tiago, le SEDEC crée des programmes de développement rural et urbain, forme des cadres et des communautés en milieu indigène, suscite la recherche d'identité indienne à la redécouverte des valeurs mapuches, organise la prévention médicale et crée des dispensaires de santé primaire. Quelques ministres de l'Eglise méthodiste du Chili - à laquelle se rattache le SEDEC - assurent la pastorale dans les régions desservies par ce projet pour inscrire la foi chrétienne au milieu de la réalité.

L'honnêteté du service du SEDEC rend crédible auprès des secteurs indiens. Il fait le pari d'un travail pastoral intégral à échelle humaine: servir les communautés qui veulent changer des aspects ponctuels, apporter un soutien technique, rétablir la dignité communautaire par la formation des enfants et consolider une identité indienne jusqu'à maintenant souvent bafouée.

UN SIGNE D'ESPÉRANCE

La présence de la solidarité suisse reste un signe d'espérance. L'aide au SEDEC se canalise par le biais de la Mission de Bâle et de l'organisation Pain pour le prochain. Une envoyée s'est spécialisée dans la formation de femmes et la création des dispensaires médicaux de base. On vient facilement en aide à celui qui est écrasé par la douleur et les conflits, mais la solidarité est aussi de croire avec ceux qui s'engagent en espérance pour la dignité et la liberté et qui luttent sans se laisser dominer par le désespoir. Voilà un programme encourageant à courir pour un monde sans faim! La contribution de «Pain pour le prochain» à ce projet est de 20.000 fr par année. P. E. C.

MODE Les cinq temps (forts) de l'hiver

Comme un homme...

Femme d'action, citadine, moderne, élégante, vous adopterez la mode androgyne et sa féminité volontairement ambiguë. Sophistication, raffinement, hommage à Lauren Bacall, Katharine Hepburn et Greta Garbo.

Des tenues sobres, nettes, structurées. Coupées dans des lainages haut de gamme, des draperies masculines (pied de poule, pied de coq, rayure tennis, Prince de Galles bicolores et fondus). Les flanelles, gabardines et whipcord sont presque toutes stretch. La référence années 40 est servie dans des tissus contemporains mélangés aux matières classiques: vinyles, métallisées, tissus techniques. Beaucoup de crêpes. Des tissus de chemiserie, à rayures et façonnés. Du jersey milano, jersey chiné et des tricotés fins chinés. Evidemment, des imprimés foulards et cravate, des pois.

Bon chic, bon genre

Les couleurs préfèrent la discrétion. Des neutres, des gris très nuancés, de l'anthracite au gris perle, gris bleu, gris

vert, taupe, bronze, encre, prune, bouteille. Rehaussés de quelques points de rouge Hermès, de blanc et de noir. Avec un zeste de reflet en gris métallique, gris argent, gris irisé.

La silhouette bougera d'abord dans les tailleurs pantalons. Soit pantalon-cigarette, soit pantalon large et fluide. Porté avec redingote, blazer (masculin), pardessus et trench. Quelques robes-manteaux et des jupes, longues, droites et fendues. Smoking pour le soir. Longueurs asymétriques et queues de pie. Contraste d'accessoires et de boutons modernes, en métal argenté.

AO



La fente qui court jusqu'au haut des jambes pour laisser marcher une femme très rétro, terriblement sexy, habillée chez C & A.



La raie fine et masculine, la cravate, le chemisier blanc, en short, en pantalon, avec la veste tailleur ou le pardessus fluide: une ligne au charme ambigu proposée par Manor-La Placette.

Ou comme un mec...

Toujours le côté masculin. Plus agressif cette fois, avec une ambiguïté provocante. Plus junior aussi. Elle plaira aux jeunes citadines, qui osent sortir sexy... Tendance hard, minimaliste, presque pauperiste, «destroy».

Noir, noir, noir. Asphalte et moto, rap et tatouages, la «walkwoman» sort ses griffes. Pour laisser sa trace sur des gros cotons enduits ou délavés usés — jean, bâche, gabardine — et aspect peau — lézard, croco, cuir vieilli, autruche — ou encore tirer des fils dans la maille filet, le jersey stretch, le velours. Quelques lainages, des tissus écossais — le noir, alors, s'illuminera de primaires vifs, en bicolore seulement — du Vichy d'hiver, tissés teints encore en bicolore. Pour le noir, le faux noir, des jeux de mat et de brillance, des vinyles, du Skaï, du foam-back, des irisés matelassés.

Collant, moulant, sexy

La provocation se lit à même la peau, que suivent les formes, simples, fonctionnelles, minimalistes. Combinaisons, chasubles, blousons Perfecto, vestes zippées, shorts, minis, caleçons et jeans (eh, oui, toujours!). De la maille stretch et des maxipulls.

Pour mettre des gaz, jouer des zips, des cloutages argent, des matelassages et mélanger les matières. Actionner les gaz avec des détails «motard», badges et écussons, aspects patinés, froisés, abîmés.

AO



La mini ravageuse, le blouson de cuir, les collants opaques et des bottines à très haut talon: un brin de provocation, en sortant de C & A.



Pull lambswool à col roulé, jeans denim noir, gants en cuir cloutés aux poignets. Et pour monter sur la Harley, un trenchcoat court en ample, en nylon: ne pas avoir froid, grâce à H & M.

De cuir et de dentelles

Osez, mesdames! Le froid sera prétexte à toutes les audaces cette année. La mode automne-hiver se conjugue en cinq temps forts. Masculine, voire motarde, poupée ou bonbon, pionnière de l'Ouest... Que vous aimiez l'ambiguïté du masculin-féminin ou la féminité outrancière, vous serez à l'aise dans les débordements de la saison prochaine. Seule obligation: séduire...

Les tendances ont aussi leurs tons, leurs couleurs. Evitez de jouer «chapeau melon et bottes de cuir» si votre teint est allergique au noir. La façon androgyne préfère les couleurs... «masculines»: surtout des neutres, des gris très nuancés ou le noir et quelques contrastes violents. Tandis que les femmes-femmes, en dentelles ou en tailleur bonbon, s'expriment dans des couleurs profondes, voire clinquantes. Plus douces, à mi-chemin, les naturelles qui, le Nouveau Monde découvert, s'installent dans les couleurs terre.

Les dessous ont aussi leurs lignes de cœur. Elles sont trois, pour composer avec les dessus une harmonie ou un contraste, question de goûts, d'amour ou d'humour, de sérieux ou d'impertinence.

Les tendances mode que nous vous illustrons appartiennent aux prévisions du Salon Prêt-à-porter féminin et du Salon international de la Lingerie, Paris.

Anouk Ortlieb



Nettoyage chimique

Madame Yvelyne BEURET-QUINCHE Daniel-JeanRichard 17 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/230 777



Chemises express

Avenue Léopold-Robert 70 ☎ 039/232 596

BLANCHISSERIE

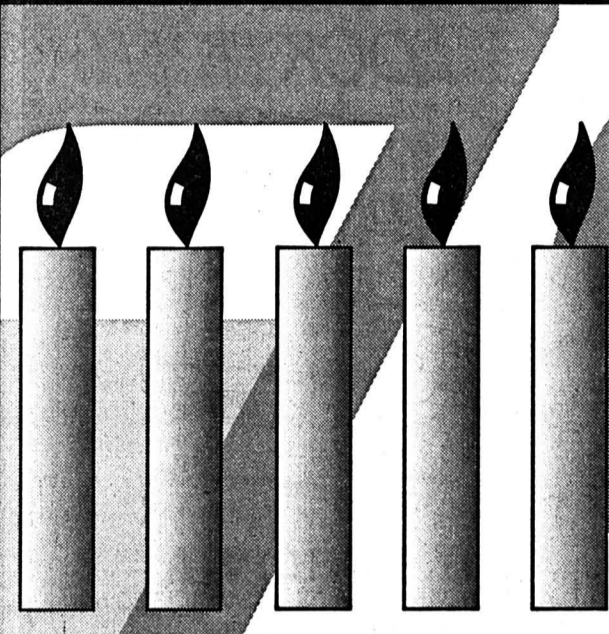
Madame Jeannine LEHMANN 2053 CERNIER ☎ 039/531 405



Pour vos vêtements, rideaux, couvertures, couvre-lits, cuir, daim, duvets, draps, nappes, serviettes, tapis. Nettoyage spécial F pour articles délicats Travail soigné, de qualité et rapide

132-12357

COMPTOIR SUISSE - HALLE 5 - STANDS 532-533



Une star en fête!

70 ans de présence au Comptoir, cela se fête! Pour marquer cet anniversaire, Benjamin propose une superbe veste 9/10 de vison naturel allongé, dont les bandes s'arrondissent vers le bas en un mouvement original. C'est le modèle-vedette de notre 70e Comptoir. Le cadeau: son prix incroyable de 4200 francs. Décidément, la fête de la fourrure, c'est au stand 533...

benjamin fourrures

LAUSANNE GENÈVE

LAUSANNE: 13, RUE HALDIMAND, 021/20 48 61 - 29, RUE DE BOURG, 021/20 48 63 - GENEVE: 5, RUE CEARD, 022/311 36 87

Devernois

Collection automne-hiver: grand choix de jupes, robes, costumes en jersey, dans des coloris mode

En exclusivité chez

Classymode

Mme Lucienne Regazzoni

BOUTIQUE DE LA FEMME ÉLÉGANTE Av. Léopold-Robert 11 (face Fontaine Monumentale) La Chaux-de-Fonds - ☎ (039) 23 15 62

La boutique où l'on vous reçoit avec le sourire, où l'on vous conseille avec plaisir et où l'on vous habille, Madame, avec une élégance discrète



Annie mode jersey

vous propose pour la collection Automne-Hiver 92-93

Un grand choix de pulls, vestes, blouses, jupes-pantalons et fuseaux

Rodier - Alexander - Jean Desses Saint-Charles - Spotlight - Aspa

La boutique de votre élégance

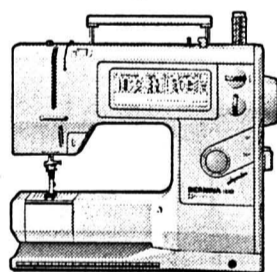
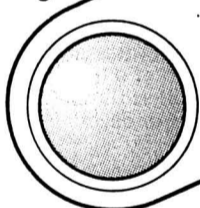
Daniel-JeanRichard 37 2300 la Chaux-de-Fonds ☎ 039/239 535

132-12182



Grâce à la sphère-Bernina révolutionne la couture!

Inspiration



Fini les boutons et les touches! Pour la première fois dans l'histoire des machines à coudre, Bernina crée la manette sphérique. «Bernina Inspiration», c'est le nom de ce modèle qui donne une nouvelle dimension à la couture et conjugue tous les atouts dans une simple sphère. La réussite tient à presque rien! Echange et location-vente possibles.

Concours

Vous pouvez gagner: • 5 x Fr.1000.- • 10 x Fr.100.- • 100 x Fr.10.- Bons de participation dans le magasin Bernina.

M. THIÉBAUT

Avenue Léopold-Robert 31 ☎ 039/23 21 54 La Chaux-de-Fonds

132-12386

BERNINA

LE MONDE DE LA COUTURE EN COULEURS.

Le nouveau soutien-gorge L de Lejaby



lejaby

Bodies, pyjamas et tenues d'intérieur

CORSETS LINGERIE **LOUISIANNE**

Rue Neuve 9, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 42 50

132-12513

BOUTIQUE ORCHIDEE

Exclusivité Cuirs et laines

Grand choix d'ensembles et vestes en daim. Vestes en moutons retournés. Parkas en nubuk. Vestes en cuir à partir de Fr. 199.-

NOUVEAUTÉS:

Robes, chemisiers, pulls mohair fait main. Nos sacs en cuir et daims exclusifs!

Numa-Droz 4 - La Chaux-de-Fonds Tél. et Fax 039/28 07 63

132-503727



Boutique Aries

En exclusivité à La Chaux-de-Fonds Vêtements

WEINBERG

PARIS

franck olivier

Bijouterie et accessoires

Parc 84 - Tél. 039/23 34 70

132-12894



En exclusivité à Neuchâtel

GIANNI VERSACE

Martana

Accessoires:

Karl Lagerfeld

NINA RICCI

Carmen Roget Place Pury 1 - Neuchâtel Téléphone (038) 25 15 13

26-1537

L'automne est à la porte avec lui son cortège de nouveautés

Venezia Laura Biagiotti Versus Donna Gianni Versace L'Eau d'Yssee Issey Miyaké Cardina Herrera

En exclusivité les accessoires KARL LAGERFELD NINA RICCI

carte de fidélité

INSTITUT DE BEAUTÉ BOUTIQUE

Av. Léopold-Robert 53 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/237 337 Fax 039/231 426

132-12404



PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

MODE Les cinq temps (forts) de l'hiver

Folies bergères

Clichés. Séduction outrancière. Hyperféminité. Femme-poupée, femme-objet, « comédienne années 20 »...

Féministes s'abstenir ! La tendance aime les dentelles, les bas résilles et les frou-frou. Une mode sensuelle, charnelle, un brin kitch et décadente, sur fond de pourpre théâtrale. Humour conseillé pour femme irrésistible sinon fatale.

Le haut-de-forme de Marlène (et ses jambes si possible), la gouaille insolente d'Arletty, l'ambiance Toulouse Lautrec sur un disque Cabaret... Pas question de jouer à cache-cache avec cette femme-là. Ce qu'elle veut, elle l'aura. Et elle annonce la couleur... En noir beaucoup, mais aussi dans des faux noirs, des teintes profondes, vio-

let, prune, pourpre, lie de vin, Hermès, mauve, Mordoré, chocolat, kaki, sombre bronze, canard, encre, bouteille avec des lamés et des métallisés.

Débauche annoncée

Pour cette débauche annoncée, des tissus précieux, riches, chatoyants, iridescents, reliefés, gondolés, plissés, brodés. La course à la sophistication passe par des effets très spéciaux, l'utilisation de dentelles, macramé, de tissus transparents — mousseline, gaze, voile — et craquants — faille, ottoman, taffetas —, de tissus changeants ou reliefés. Brocards et broderies évoquent la Chine ou le Japon. Les crêpes fluides et le jersey suivent le corps (offert). La douceur des satin, velours, panne de velours et chenille appellent la caresse. Les tissus stretch de corseterie et de lingerie affichent leurs (mauvaises) intentions. Et les résilles, alors...

Bien sûr, la silhouette moulée et hypersexy, sous des volumes fluides ou transparents joue de toutes les robes. Robes lingerie ou combinaisons, bustiers et corsets oseront tous les décolletés. Manteaux, vestes, peignoirs. Des tailleurs féminins pour des occasions moins extravagantes. Essentielle, la connotation corseterie-lingerie. Quelques laçages bienvenus, des œillets et des dentelles. Franges et perles de jais pour souligner les mouvements (invites). Boa et fourrure, passementerie et des bijoux raffinés et brillants comme dans les années 20 et 30.

AO



La mariée était en rouge... vue par Sonia Rykiel, elle avait une allure aérienne, soulignée de plumes d'autruches (d'élevage).



Dans un pantalon cigarette, une veste ajustée en broché platine, elle attendait... peut-être Guy Douvier, créateur du prêt-à-porter Guy Laroche, qui l'avait si bien habillée.

Bonbon couture

Gaîté, féminité, délurée et impertinente.

Une tendance jeune qui s'amuse des couleurs vives, des dessins et des mélanges audacieux — parfois kitch — très années 70. Structure couture avec une maxime : trop, c'est beau.

Point fort de cette inspiration : les couleurs. Acides et très gaies, avec une prédilection héritée de l'été pour les tons chauds : jaune, orange, rouge, fuchsia. Egalement des mélanges vert, absinthe, turquoise, cobalt. Elles s'affichent dans des matières riches et baroques. Pour des unis vifs et chatoyants, des clairs recolorés, des écossais, des carreaux et du vichy dans des harmonies claquantes et heurtées. Impressions et mélanges patchwork indispensables. Les tweeds bouclés « Chanel » renouvelés et recolorés feront fureur. Quelques matières modernes comme le vinyle, l'enduit, le nylon et le Skai. La féminité des taffetas changeants, du satin, de l'ottoman. Macramé coloré. Maille moulante, crêpes et soies fluides.

Tailleur court, jambes opaques

Une silhouette courte et près du corps. Coupe trapèze. Robes princesses et petits tailleurs couture « Chanel » acidulés. Redingotes, tuniques longilignes et caleçons. Trenchs et grandes chemises trapèze.

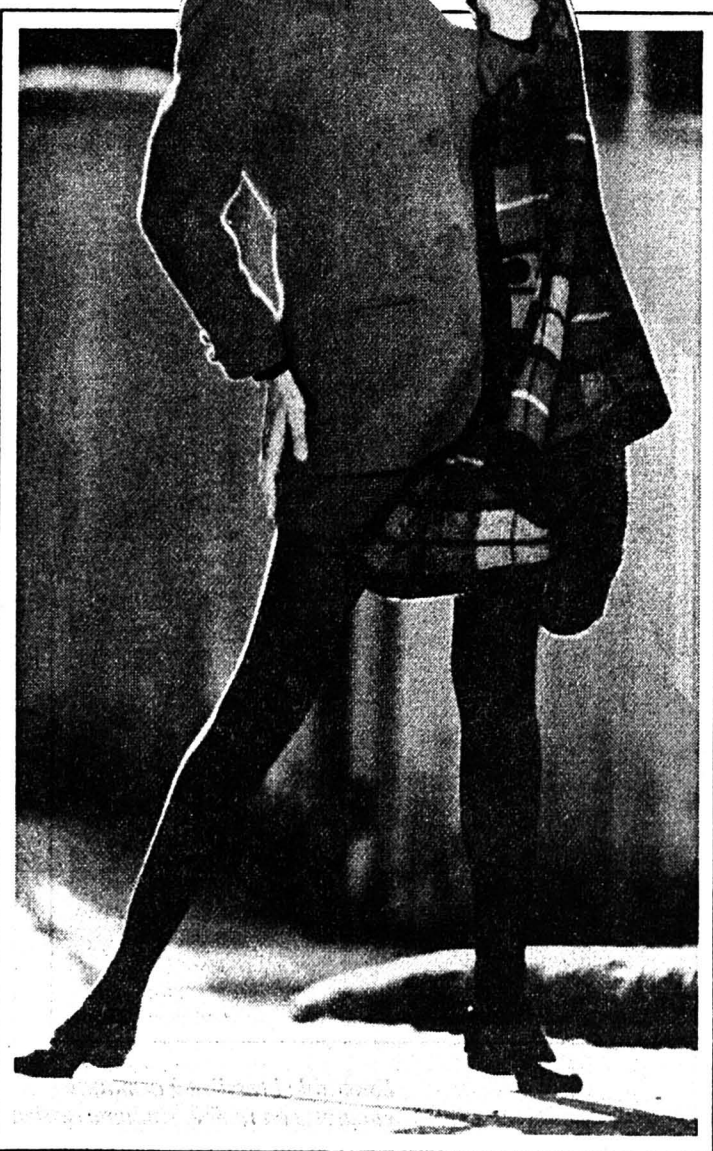
Extravagance des accessoires, cliquants et colorés. Les jambes joueront couleur et opacité. Boutons-bijoux. Mélanges et patchworks, ganses et galons, gros grain. Petits sacs, petits cha-



AO Ligne trapèze pour le long pull à col droit, porté sur une jupe courte, près du corps, avec des collants opaques : très femme, vue par Schild.



Un tantinet kitsch, très années 70... une séduction toute d'humour et de jeunesse en hot-pants écossais, pull moulant et collants opaques de la collection Avant-Garde chez EPA.



Les tailleurs aiment les shorts, même en hiver, à condition d'habiller les jambes, de superposer une

canadienne lumineuse à carreaux : séduisante mode « city » de La Placette.

Un confort... animal. Retour des impressions « peau de bête », en pull à porter avec caleçon assorti ou contrasté : une proposition de Migros.

MODE Les cinq temps (forts) de l'hiver

Ecologie, j'aurai ta peau



La chaleur des superpositions et le luxe des fibres naturelles. Short, pullover, gilet et écharpe en lambswool 95 % et nylon 5 %, la douceur de vivre comprise par La Placette.

L'éternel retour de la pionnière, des références terre d'ici et d'ailleurs. La tendance écologique dans l'air du temps, beaucoup vue, peu corrigée, qui s'installe dans un confort incontournable. Elle vibre toujours de quelques touches de folklore, qu'on empruntera au gré de ses affinités, aux indiens, aux cow-boys ou aux esquimaux.

Une mode qui suit (depuis quelques saisons) les courants profonds de notre époque. Adieu la frime et la (sur)consommation. Retour à l'authentique, l'essentiel, la nature. Racines qui plongent dans la terre et ses couleurs pour sauvegarder l'environnement et rendre hommage aux femmes de Christophe (Colomb). Folklore middle-west, cow-boy ou indien confondus, shaker ou nordique...

Tissus confortables et moelleux, aux aspects bruts ou rustiques. Tissages artisanaux, effets de surface, graté, bouclé, relief. Laine douce — mohair, cachemire, alpage —, tweeds bouclés, tissus couverture, shetland, velours côtelés, peau de pêche et fausse fourrure. Façon travailleur, cotonnades lourdes et rustiques, jean, bâche, délavées et vieilles ou enduites. Cuir veilli, daim et faux daim, mouton retourné. Des impressions patchwork, des mini floraux, dessins ethniques

d'inspiration indienne. Beaucoup de tissé-teint, vichy d'hiver, carreaux trappeur et rayures shaker. Dans toute la gamme des tons naturels, automne et hiver. Bois, écorce, lichen, écru, taupe, vison, écureuil, sapin, kaki, sauge pour l'automne. Quelques pastels grisés plus hivernaux : paille, bleu glacier, bois de rose, pêche, miel, tons brouillés et chinés. Rehaussés de quelques touches de chaleur rouille, chaudron, chocolat et moutarde.

A l'aise

Style campagne, simple et confortable, pour des formes enveloppantes, des vêtements déstructurés, cocon, doux. Manteaux 3/4, vestes trappeurs. Manteaux couverture. On peut ressortir doudoune et parkas. Grands cols et capuches pour la chaleur. Caleçons et jodhpurs. Jupes plus longues et amples. Beaucoup de maille, aspect fait main, maxi pulls, maille jacquard, maille douce et feutrée, reliefée de torsades ou de points fantaisie, maille chinée et tweedée.

L'artisanat transparait encore dans les détails, les non-finitions, finitions artisanales, laçages, point couverture, zigzag. Garniture fourrure, matelassage et tissus double face. Mélanges de matières, patchwork et détails western et folkloriques.

AO



Avec les cinq modèles d'« Amance », Lejaby rend hommage à la plus célèbre des fausses ingénues : Scarlett aurait aimé ce coton et sa guipure ajourée, presque sage... Nature.

Et dessous : rétro, nature ou fantasmes



Une broderie suisse exclusive pour ce body sans armature seconde peau de Georges Rech Lingerie, dans la ligne « Victoria » : Rétro.

Pour répondre à ces cinq tendances « dessus », les dessous ont adopté trois créneaux. Chic discret et féminin : rétro. Confort des formes et des matières : nature. Humour et provocation : fantasme.

Bien sûr, le dessous peut toujours s'accorder au dessus. La lingerie s'avère reflet d'une personnalité : dans la discrétion comme dans la provocation. On verra bien le charme discret et sophistiqué de la tendance rétro sous un tailleur masculin très chic. Ou le balconnet et l'irrésistible porte-jarretelle sous la robe provoquante façon « folies bergères ». Le body de coton, seconde peau chair annoncer la chaleur d'une doudoune au grand col. Mais le charme des dessous relève d'abord de la surprise. L'austérité découverte sous la folie aguicheuse du short et des longues bottes. Ou au contraire, le corset lacé deviné l'espace d'un tango sous un smoking masculin... La séduction doit savoir prendre les détours de l'humour pour s'épanouir pleinement. Les charmes de l'hiver se révéleront dans un éclat de rire...

Rétro

Lingerie parure, signe social d'élégance pour une femme sophistiquée ou lingerie intime pour une femme raf-

finée, romantique et discrète, qui aime les belles matières. Pour exprimer une féminité profonde, voilant ce qui était dévoilé.

Couleurs pastels vieilles en unis ou en impression sur fond noir ou blanc. Tissus soyeux, brillants et transparents. Combinaisons drapées style portefeuille, dos nus, transparentes. Combi-shorts souples. Brassières froncées, plissées et drapées. Soutiens-gorge « mouchoirs » noués, shorts à jupette ou boxer shorts, culottes drapées, volantées, gainantes seconde peau.

Nature

Lingerie moderne, intime et confortable. Naturelle, poétique, harmonie entre le corps et l'esprit. Dans des coloris métalliques, mats et naturels classiques.

Très important, le Lycra et les mélanges de matières rustiques et artisanales avec les tissus au traité technique. Bodies seconde peau et bodies « chaussettes » en maille, brassières,

brassières cardigan, soutiens-gorge brassières à armatures incrustées, soutiens-gorges à découpes, culottes hautes emboîtantes, shorts moulants, caleçons longs.

Fantasmes

Affirmation de soi pour une femme audacieuse et piquante ou carrément irrésistible, aimant séduire à la limite du fantasme.

Coloris acidulés, très méditerranéens et blanc. Lycra en vedette, associé à la soie, au coton, à la laine, aux synthétiques mats ou brillants. Bodies « chaussette » à emmanchures américaines, soutiens-gorge couvrants, balconnets ou corbeille, culottes gainantes à jupette, culottes hautes, shorts moulants taille basse, slips, bloomers.

AO



Ensemble brassière à armature et culotte en maille, souligné de dentelle ton sur ton, en blanc et noir. Une ligne très galbante, un soutien-gorge qui oserait s'afficher, lingerie Spatz, fantasmes.

